

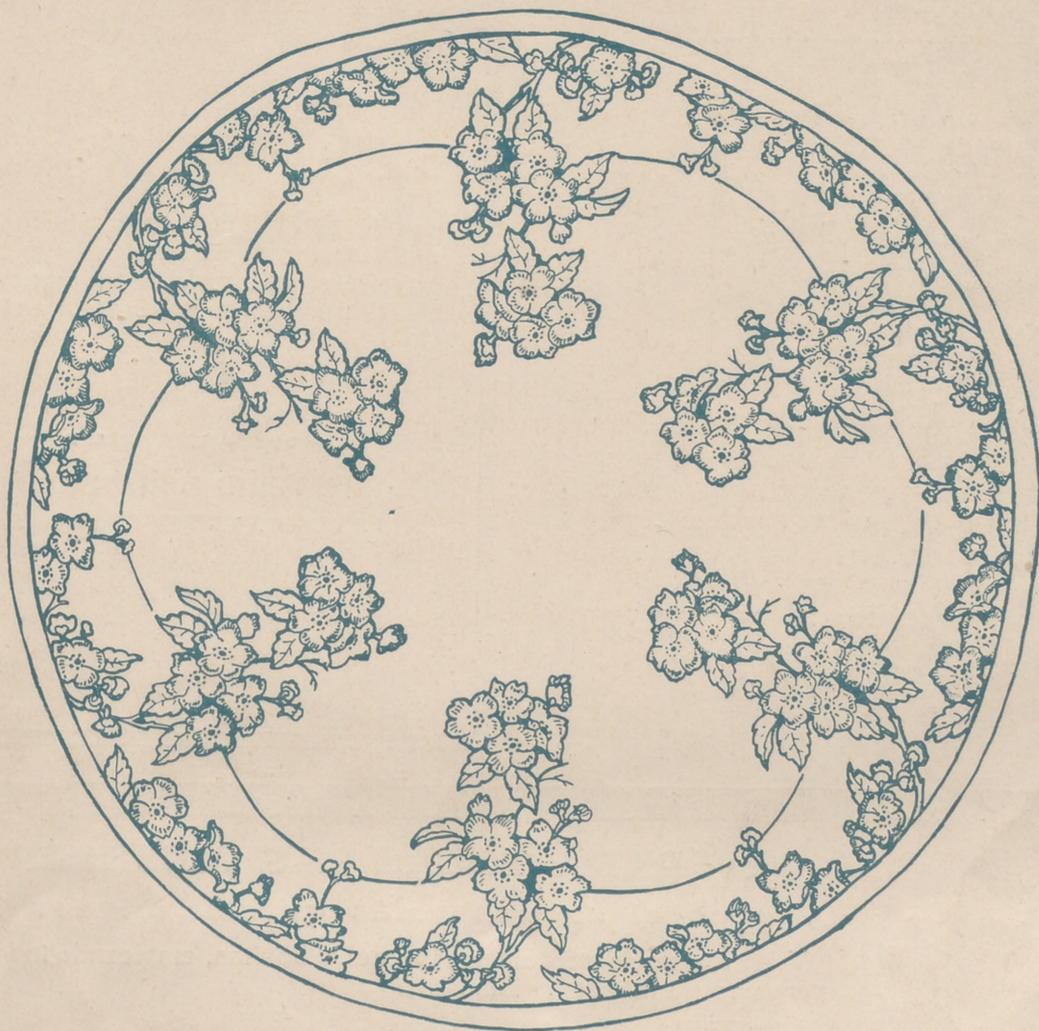
LA MUJER

EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXIX.-N.º 338

Febrero 1930



TAPETE "EGLANTINAS"

FAJAS DE CAUCHO PERFORADO

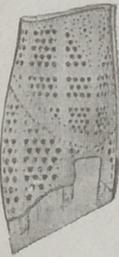
UNICAS EN ESPAÑA

MARAVILLOSA CREACION
PARA ADELGAZAR

PEDID CATALOGO. Envía a todas partes

FULY (Especialista)

CORSETERIA, Easo, 31, entresuelo
SAN SEBASTIAN



PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO

DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo 8,50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



Evidentemente, los dientes pueden lavarse con jabón negro, pero ojo ¡prepara el Dentol!

EL DENTOL (agua, pasta y polvos) es un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume muy agradable.

Preparado de acuerdo con los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios de la boca; impide y cura la carie de los dientes, la inflamación de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura de nieve destruyendo el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Su acción antiséptica contra los microbios dura «por lo menos 24 horas».

Aplicado puro en una hila calma instantáneamente los dolores de muelas más rabiosos.

EL DENTOL puede adquirirse en todas las buenas perfumerías y farmacias.

REGALO a las suscriptoras de LA MUJER EN SU CASA. Basta enviar este bono a la Casa FRERE, 19 Rue Jacob, de París, escribiendo con claridad las señas para recibir gratis y franco un Tubo de Pasta DENTOL con el cual hay para 8 días.

Nombre.....
Señas.....

Merced a su original y acertada composición, ensalzada en numerosos testimonios facultativos, el

JARABE BENZO Cinámico

Sedante, del Dr. Madariaga, combate eficazmente los

Catarros recientes y crónicos, tos, ronquera, fatiga y expectoración consiguientes, siendo además auxiliar valiosísimo de los diferentes tratamientos contra la tuberculosis.

En las farmacias y en la del autor, Plaza de la Independencia, núm. 10, Madrid.

PARA GUIJAR BIEN Y ECONÓMICAMENTE

«LA COCINA PRACTICA» por J. Marqués.

Precio: 5 ptas. (por correo 5,50)

BAILLY-BAILLIERE, Apartado 56. — MADRID

Fuera Brillantina canas. India

Sin teñirlas ni arrancarlas

(Sin grasa) gran invento

Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor José Barreira. Calle de Muñoz Torrero, 6. Madrid, y en los principales almacenes.

REBAJA DE PRECIOS

Favorables condiciones de compra nos han permitido rebajar el precio de algunos de estos artículos en cantidades de importancia; noticia que, sin duda, recibirán con alegría nuestras amables lectoras.

Nuevos precios que rigen en esta fecha y anulan los anteriores.

PIROGRABADO.—El arte del Pirograbado es como se llama el bonito trabajo que consiste en grabar y dibujar sobre madera, cuero, marfil, hueso, terciopelo, fieltro, etc., por medio de una punta candente.

- | | |
|---|----------------------|
| Modelo B, 1948. Caja de cartón, sencilla | 40 pesetas. |
| > L, 3357. > > aliso barnizada, completa..... | 60 > |
| > L, 3358. > > madera barnizada, completa con
pinceles, pinturas, etc..... | 75 ptas. (antes 100) |
| > L, 3750. Caja aliso barnizada, completa..... | 70 > |



Caja de Pirograbado, modelo L, 3357.



Caja de Repujado en cuero, modelo L, 1904.

REPUJADO EN CUERO, o arte de grabar, modelar, repujar, cincelar, pintar y pulimentar el cuero.

- | | |
|--|-------------|
| Modelo L, 1904. Caja completa de madera barnizada con toda clase de útiles para el repujado en cuero | 35 pesetas. |
| Modelo L, 1905. Estuche forrado de cuero, más completo que el anterior, sin barnices. | 45 > |
| Modelo R. P. 7770. Estuche completo imitación a piel. | 40 pesetas. |

REPUJADO EN ESTAÑO o arte de grabar, modelar, repujar, cincelar el estaño, plomo y demás metales.

- | | | | |
|--|-------------|--|---------------------|
| Modelo L, 546. Estuche imitación piel... | 45 ptas. | Modelo B, 3801. Estuche madera nogal.. | 65 ptas. (antes 80) |
| Modelo R. P. 7769. Estuche completo imitación a piel | 35 pesetas. | | |

PLANCHAS DE ESTAÑO de 1 m. por 60 centímetros, 22 ptas. De 50 por 60 centímetros, 12 ptas.

CLAVETEADO Modelo PP. 7690. Caja completa de madera barnizada

PINTURA SOBRE CRISTAL.—Arte de decorar el cristal con el que se obtienen efectos sorprendentes en imitaciones de vidrieras de iglesias, Heráldicas, etc. Modelo L, 1947. Caja completa de madera barnizada



Caja de Pirograbado sobre terciopelo, modelo L, 3711.

PINTURAS LAVABLES SOBRE TODA CLASE DE TEJIDOS.—Estuche de cartón conteniendo 17 colores y dos frascos para mezclas y una muestra.....

PINTURAS ESPECIALES PARA TAPICES.—Estuche completo en madera con una muestra. Modelo L, 1988... 50 pesetas

PIROGRABADO SOBRE TERCIPELO.—Arte de pirograbar y piroplanchar el terciopelo con el que se obtienen preciosas labores.

Modelo L, 3711. Caja completa con pinturas al pastel... } 75 pesetas (antes 100).

CRISALIDA. Trabajos en yeso imitando a madera, mármoles, marfil, bronce, etc.—Caja completa, 40 pesetas.

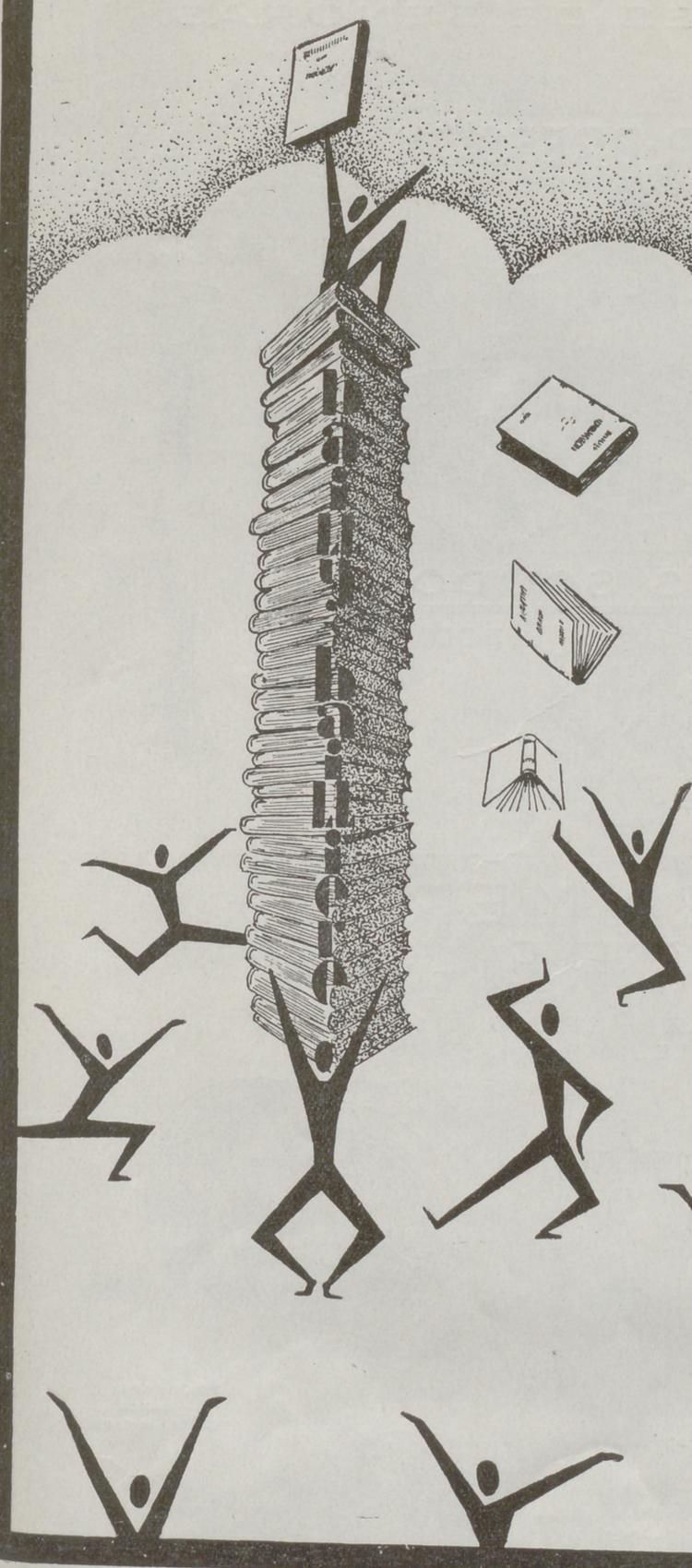
BATIK o dibujo y teñido de los tejidos por medio de la cera con la que se cubre la parte que no se quiere teñir y se trata el resto con las anilinas.

- | | | | |
|--------------------------------|------------|---|---------------|
| Lapicero para dar la cera..... | 8 pesetas. | Envío, 0,50.—Anilinas especiales, tubos, cada uno... | 3,50 pesetas. |
| Fijativo,... | 3,50. | Envío, 0,50. Cera granulada, 1,50 pesetas caja, Envío, 0,50.. | |

Cada caja se acompaña de un folleto explicativo del trabajo.

Los pedidos, acompañados de su importe, deben dirigirse a la **LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE**, Plaza de Santa Ana, núm. 11, MADRID quien los sirve por Ferrocarril G. V. porte debido.

A los precios indicados en cada estuche hay que añadir Ptas. 1,50 por gastos de embalaje.



Para cada época de la vida y para cada sexo su libro

Al niño se le deben dar nociones de la vida que le capaciten para conocer lo que debe saber de joven; la *ignorancia* ha conducido a muchos jóvenes a la ruina moral y corporal. Esta obligación corresponde a los padres y maestros.

Los casados tienen obligaciones particulares y deben saber cuáles son para cumplirlas y ser felices en su estado.

Los 45 años marcan el comienzo del descenso de la vida y al que no se prepara debidamente a él, le esperan muchas desilusiones. Por esto, la

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

es el libro más humano y el que ha alcanzado más éxito, el que se ha traducido a mayor número de idiomas y se calculan entre 70 y 80 millones los ejemplares vendidos.

CONSTA DE 8 TOMOS

en 12.º (18 X 12 cms.).

4 dedicados al hombre

por S. Stall. Trad. de Severino Aznar.

- Lo que debe saber el niño.
- Lo que debe saber el joven.
- Lo que debe saber el recién casado.
- Lo que debe saber el hombre a los 45 años.

4 dedicados a la mujer

por Mary Wood-Allen y E. F. A. Drake. Trad. de Margarita M.ª de Monterrey.

- Lo que debe saber la niña.
- Lo que debe saber la joven.
- Lo que debe saber la recién casada.
- Lo que debe saber la mujer a los 45 años.

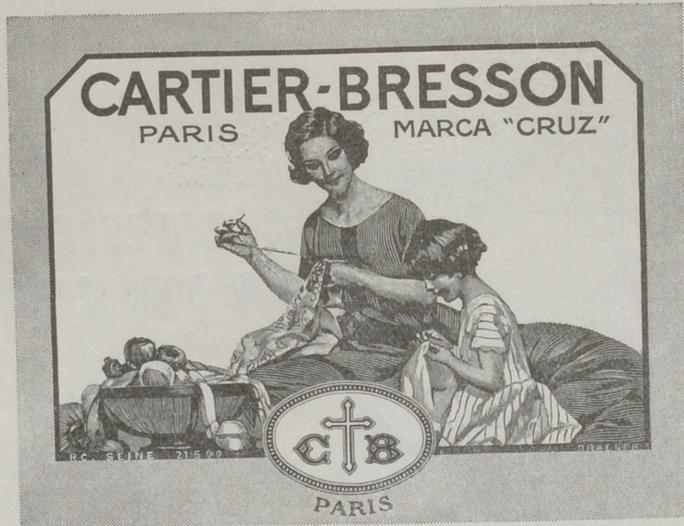
PRECIOS:

Cada tomo suelto: 4 pts. rústica y 5,50 tela (por correo, 0,50 más).
Colección completa: rúst., 25 pts.; tela, 40 (por correo, 26,25 y 41,50).

EN LAS BUENAS LIBRERIAS
Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, S. A. Núñez de Balboa, 21. Apartado 56. - MADRID

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO

DE 300 COLORES



ALGODON PERLE

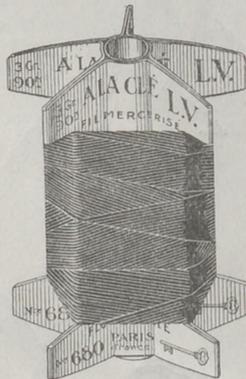
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS
AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

USTED MISMA DEBE CONFECCIONAR LOS DULCES Y POSTRES

-porque le resultan más económicos que los adquiridos en confiterías.
-porque saben mejor que los que compra hechos.
-porque es un entretenimiento.
-porque es un complemento a la educación de la mujer.

A todās las señoras de su casa y jóvenes, les gusta el hacer ellas mismas los dulces y postres con que obsequiar a los suyos, para tener la satisfacción de ver su semblante agradecido, al saborearlos.

LOS DULCES DE COCINA

Vd. misma podrá confeccionarlos con la obra, así titulada, que ha publicado la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., escrita por el gran cocinero J. Marqués, en la que da a conocer infinidad de recetas prácticas para confeccionar toda clase de exquisitos postres, pudding, cremas, flanes, pastas, tortas, tartas, compotas, mermeladas, helados, natillas, pasteles, jaleas, rosquillas, sorbetes, torrijas, ponches, etc.

LA COCINA PRACTICA

POR J. MARQUES

Contiene numerosas y variadas fórmulas para la confección de Purés, Cremas, Veloutes, Salsas, Huevos, Tortillas, Macarrones, Arroz, Fritos, Farsas y Salpicones. Platos de pescado, Carne, Ave, Asados, Braseados, Salteados, Frituras, Ensaladas, Helados Modernos, etc., etc. Extensos capítulos sobre Cocina Vegetariana, Entremeses, Cook-Tails, etc., etc.

RECETAS PRACTICAS PARA CONSERVAS ALIMENTICIAS

POR J. MARQUES

Procedimientos modernos escogidos para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Utilísimo manual para todos y especialmente para los que viven en el campo o en pequeñas poblaciones donde puedan adquirir, en las épocas de abundancia, por poco precio lo que fuera de estación cuesta enormemente caro. Con sólo una receta que Vd. aproveche, habrá ahorrado al año diez veces el precio del libro.

EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 21.—Apartado 56.

MADRID

(1) D.

Población

Provincia

(1) Rogamos que la dirección se ponga con toda claridad.

BOLETIN DE PEDIDO

Ruego me remitan:

Los dulces de cocina.....	* Rústica, 5,00 ptas
	* Cartón, 6,00 ptas.
La cocina práctica	* Rústica, 5,00 ptas
	* Tela, 6,50 ptas.
Conservas alimenticias	* Rústica, 5,00 ptas.
	* Cartón, 6,00 ptas.
cuyo importe de pesetas.....	, más 50 céntimos
para gastos de envío remito por ⁽¹⁾	

* Táchese lo que no interese.

(1) Por Giro Postal. En sellos de correo (certificando la carta). En cheques sobre Madrid y Barcelona. En billetes de Banco (de España o de los Estados Unidos.)

Perfumería "Belleza"



Gran Premio y Medallas de Oro en París y Berlín

Depilatorio Belleza

Tiene fama mundial por ser el único inofensivo y que quita *en el acto el vello y pelo de la cara, brazos, nuca, etc., matando la raíz* sin molestia para el cutis. Resultados prácticos y rápidos. Único que ha obtenido Gran Premio.

Loción Belleza

Con perfume de frescas flores. Es el secreto de la mujer y del hombre para rejuvenecer su cutis. Recobran los *rostros marchitos o envejecidos*, lozanía y juventud. Especialmente preparada y de gran poder reconocido para hacer desaparecer las *arrugas, granos, barros, asperezas, etc.* Da firmeza y desarrollo a los pechos de la mujer; absolutamente inofensiva.

Tintura Winter marca Belleza

Basta una sola aplicación para que desaparezcan las canas. Sirve para el cabello, barba o bigote. Da matices perfectamente naturales e inalterables. Se prepara en *negro, castaño oscuro, castaño natural y castaño claro*. Es la mejor, más práctica y más económica.

Pelífero Belleza

Vigoriza el cabello y lo hace renacer a los calvos, por rebelde que sea la calvicie.

Polvos Belleza

Dan suavidad, distinción y finura al cutis. Colores blanco, rosado y rachel.

Brillantina Belleza

Da brillo, perfume, elegancia, finura y suavidad al cabello. No es grasiento ni pegajoso ni se enrancia.

Rhum Belleza y Sirio Belleza (quitan las canas)

Usando uno cualquiera de estos productos desaparecen poco a poco los *cabellos blancos*, devolviéndoles su color primitivo natural con tanta perfección y disimulo, que nadie lo advierte. No manchan ni la piel ni la ropa. Son una novedad científica, pues su acción es debida al OXIGENO del aire. No contienen NITRATO DE PLATA.

Crema Angelical Cutis (líquida) y Almendrolina Belleza (pasta espumilla)

Estos productos, completamente inofensivos, *dan al cutis blancura fija y finura envidiables*. Su acción es tónica, y con su uso desaparecen las imperfecciones del rostro (*rojeces, manchas, rostros grasientos, etc.*), dando al cutis belleza, distinción y delicado perfume. Colores blanco, rosado y rachel.

AGUAS DE COLONIA marca BELLEZA

Rosas y Claveles

Reproduce el perfume intenso de los rosales de España, y la delicada fragancia del clavel blanco.

Ambarada

De rico e intenso perfume. Es el ideal.

Aromas del Monte

La más alta concentración, perfume incomparable, aristocrático, intenso y varonil.

Flor Selecta (extra añeja)

Constituye un incomparable *bouquet*, fino y de gran fijeza y originalidad.

DE VENTA EN PERFUMERIAS Y DROGUERIAS

AVISO: Cuando no halle en su localidad el producto que usted desea, pídale a los Fabricantes ARGENTE HERMANOS, San Isidro, 13, BADALONA (España).

TINTA DECALCABLE DE «LA MUJER EN SU CASA»

La tinta decalable resuelve uno de los problemas más importantes y difíciles, que es el de reproducir en las telas los dibujos que se han de bordar, pintar o pirograbar.

Generalmente, se emplea para dibujar las labores papel azul o blanco, según sea el color del tejido. La tinta decalable perfecciona este procedimiento, pues con ella se evita que los trazos sean desiguales, que se manche el tejido y que se ensucie la seda o el hilo que se emplee para el bordado.

En los tejidos gruesos de algodón y de hilo, y sobre todo en las lanas y paños, es imposible reproducir los dibujos con papel azul o blanco. Los papeles se rompen y el dibujo no se señala en el tejido. Es indispensable la tinta decalable.

Después de emplearla y de conocer sus ventajas no se vuelve a usar otro procedimiento para reproducir dibujos en todos los tejidos finos y gruesos.

Manera de usar la tinta decalable. Sobre el dibujo corriente que se quiere utilizar se aplica un trozo de papel vegetal indispensable para que resulte perfecto el dibujo decalable; así preparado, con una pluma limpia, de un grueso regular, mojada en la tinta, se van siguiendo todas las líneas y detalles del dibujo. Terminada esta operación se deja secar la tinta.

Para reproducir en la tela se coloca en el sitio exacto

que deba ocupar con la tinta hacia la misma para pasar una plancha caliente, sin exageración, por el revés del dibujo, con lo que inmediatamente queda impreso en la tela.

Hay que tener mucho cuidado de que no se mueva el dibujo mientras se pasa la plancha caliente, por lo que es muy buena precaución sujetar bien los dibujos a la tela con alfileres, hilvanes, chinchas o tachuelas.

Al pasar la plancha caliente no hay que pasarla por la superficie del papel, como cuando se plancha una tela, sino detenerla, apretándola bastante sobre todos los motivos del dibujo.

Si no se tiene plancha caliente y la tela no es muy gorda se frota todas las líneas con la uña o con un objeto redondo.

De algunos dibujos se pueden obtener hasta seis calcos; esto depende de la manera de pasarlos y del tejido.

Una vez hechos decalcables los dibujos se conservan guardados, sin exponerlos inútilmente a la luz del sol, y después de calcarlos en las telas tampoco es conveniente dejar las labores expuestas a la luz porque los dibujos pueden llegar a desaparecer.

Precio de cada frasco de tinta azul o blanca: Madrid, 2,25 pesetas; provincias y extranjero, 2,75.

Precio del papel vegetal especial (doce pliegos, tamaño 50 x 65); Madrid, 1,50 ptas.; provincias y extranjero, 2.



MODO DE REPRODUCIR LA TINTA DECALCABLE

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

1.ª edición.—Sin labores		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
DOCE MESES	SEIS MESES	DOCE MESES	SEIS MESES
España y América 10 ptas.	España y Portugal 6 ptas.	España y América 24 ptas.	España y América 14 ptas.
Extranjero 15 »	América y Extranjero. (Sólo por años)	Extranjero 30 »	Extranjero 17 »
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
DOCE MESES	CUATRO MESES	DOCE MESES	SEIS MESES
España y América 17 ptas.	España y Portugal 6,50 ptas.	España y América 38 ptas.	España y América 20 ptas.
Extranjero 25 »	América y Extranjero. (Sólo por años.)	Extranjero 42 »	Extranjero 25 »

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia o República

(1) Giro postal o telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal. Las suscripciones de fuera de España pueden pagarse por giro postal internacional o cheque sobre Madrid o Barcelona, o en billetes de los Estados Unidos a razón de 5,50 por dólar.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

Paris
 Data de 1849
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 ó Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOSES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el cutis limpio y terso
 Casa CANDES
 8^a St-Denis, 48

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.— El frasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 × 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe. á la Librería Bailly Bailliére. Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid.



VERAMON SCHERING

Es su mejor amigo porque hace desaparecer las molestias propias del sexo femenino calmando el dolor y restableciendo el bienestar general y el buen humor. Si se agrava el mal no deje Vd. de consultar a tiempo al médico, pero por lo pronto no siga sufriendo, pues existe el Veramon, inocuo y eficaz. Tubos de 10 y 20 tabl.

80325318

La educación física, intelectual y moral de los niños

35 conferencias para uso de padres, conferenciantes y maestros

por **EL ABATE SIMON**
 CON LICENCIA ECLESIASTICA

Un tomo en 8.º (22 × 14) de 296 páginas

7 pesetas rústica; 9 encuadernado.

(Por correo, 0,50 más.)

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.—NÚÑEZ DE BALBOA, 21.—APARTADO 56.—MADRID

LA MUJER EN SU CASA

FEBRERO 1930
Año XXIX • Núm. 338

REVISTA MENSUAL

DE

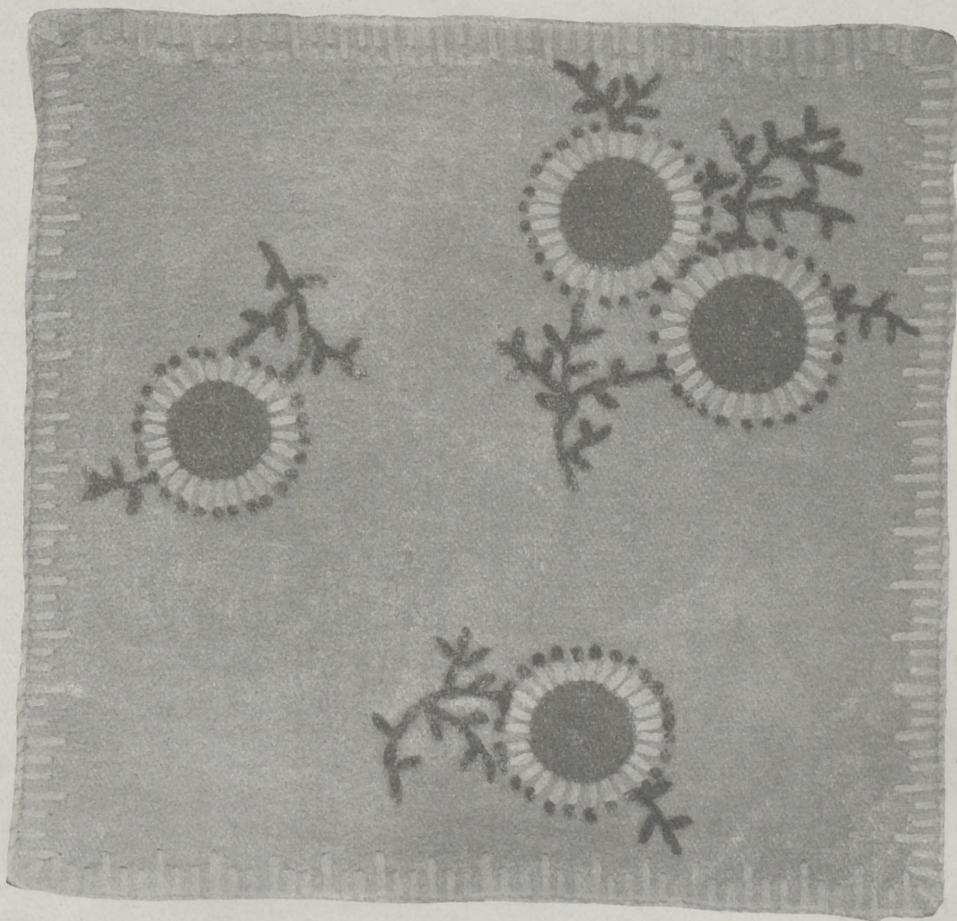
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 338

FONDO DE LAMPARA PORTATIL

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Pañete dibujado. Pañete para las aplicaciones y lanas para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



UN paño cuadrado que puede servir como centro de mesa, fondo para lámpara o fondo para bibelot, se presenta como labor empezada en este mes de febrero para las suscriptoras de la cuarta edición.

El fondo, de paño azul, está adornado con flores aplicadas en color naranja y bordado hecho con lanas.

Para las flores se cortan en el paño naranja cuatro círculos del tamaño de los dibujados en la Hoja Suplemento número 10. Estos círculos se colocan sobre el fondo azul y se sujetan con puntadas pequeñas, que se hacen con la lana fina negra que acompaña a la labor. Después se hacen puntadas en todas las líneas dibujadas alrededor del círculo,

empleando en ellas lana amarilla en tono claro. En el extremo de estas puntadas se hacen nudos con la lana fina negra, para los que se dan dos vueltas a la aguja.

Todos los troncos, así como las hojas pequeñas, se hacen con la lana negra más gruesa, que también se envía con la labor.

Este trabajo debe hacerse en el bastidor, para que el bordado resulte bien y bien colocadas las aplicaciones.

Cuando se termina el bordado se vuelven las orillas y se hace el remate a punto de festón, con las puntadas separadas y de dos tamaños distintos, tal como se ve en el empuje de la labor.

VARIAS LABORES

Servicio para escritorio (figura 1).—Este encantador servicio para escritorio, encontrará un lugar aparente en el *bureau* de una señora o una jovencita. El bordado es muy sencillo y el armado también, encomendando las armazones de todas las

piezas a un obrero especialista en estos trabajos.

Todos los objetos están dibujados sobre muaré azul y adornados con ramas de manzanas y adornos ligeros.

La carpeta mide 31 centímetros por 11, y está adornada con dos tiras que

se colocan a los dos lados. Otros ramos, como los de la carpeta, adornan el cubrelibro. Un solo ramo adorna el secante y tres la papelerera.

Para hacer la carpeta se cogerá un rectángulo de muaré de 35 centímetros por 32. Para el cubrelibro, uno de 35



FIG. 1.—SERVICIO PARA ESCRITORIO.—Carpeta.—Hoja de dibujos número 1.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 13,50 pesetas. Envío, 0,50.—Secante.—Hoja de dibujos número 2.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 4,75 pesetas. Envío, 0,50.—Cubrelibro.—Hoja de dibujos número 3.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 8,50 pesetas. Envío, 0,50.—Papelerera.—Hoja de dibujos número 4.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 16,50 pesetas. Envío, 0,50.

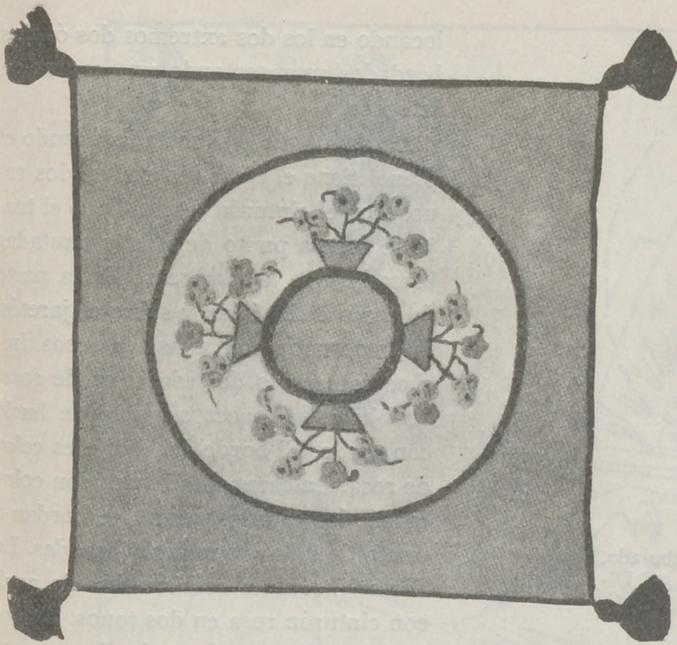


FIG. 2.—TAPETE "TIESTOS FLORIDOS".—Hoja de dibujos número 5. Dibujado, empezado y materiales para terminarle, 21 pesetas. Envío, 0,50.

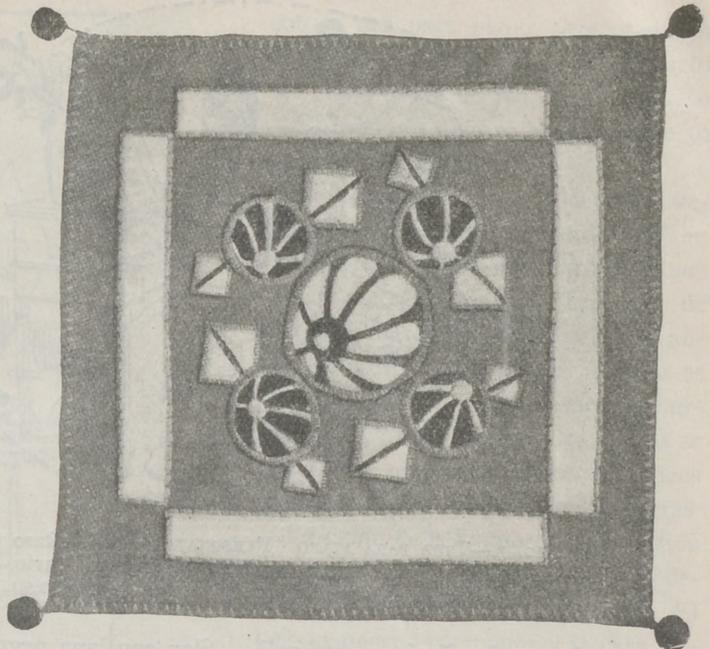


FIG. 3.—TAPETE CUADRADO "CALABAZAS".—Hoja de dibujos número 6.—Lana dibujada, empezado, lana para las aplicaciones y para el bordado, 22,75 pesetas. Envío, 0,50.

centímetros por 25. Para el secante, un trozo de 10 centímetros, y para la papelera uno de 40 centímetros por 35.

Todas las manzanas se perfilan a punto de tallo, sombreándolas en el fondo y haciendo un bodeque en su base, empleando seda rosa y oro. Las hojas se bordan a punto de tallo con verde, y los adornos se hacen a punto de Bólonia con marrón.

Tapete "Tiestos floridos" (figura 2).—Este tapete es de paño rojo y se adorna con un círculo de paño blan-

co, sobre el que se bordan y aplican cuatro tiestos floridos.

Las flores más grandes se bordan al pasado plano con lana granate. Las flores medianas se bordan unas con lanas lila y otras geranio. Todas las flores se adornan con nudos hechos con lana negra.

A puntadas lanzadas con lana negra se hacen todos los tallos de las flores.

Los tiestos se recortan en lana rosa viejo, y se sujetan al fondo con puntadas hechas con lana negra.

El círculo bordado se coloca y aplica sobre un cuadro de paño rojo.

El círculo blanco mide 32 centímetros de diámetro, y el tapete, terminado, 50 centímetros de lado.

El círculo se aplica con lana negra, y con la misma se hace el remate y las cuatro borlas de las esquinas.

Tapete cuadrado "Calabazas" (figura 3).—Para este tapete se necesita un cuadro de tela de lana de color madera, de 65 centímetros de lado.

Los frutos se aplican con lana. El

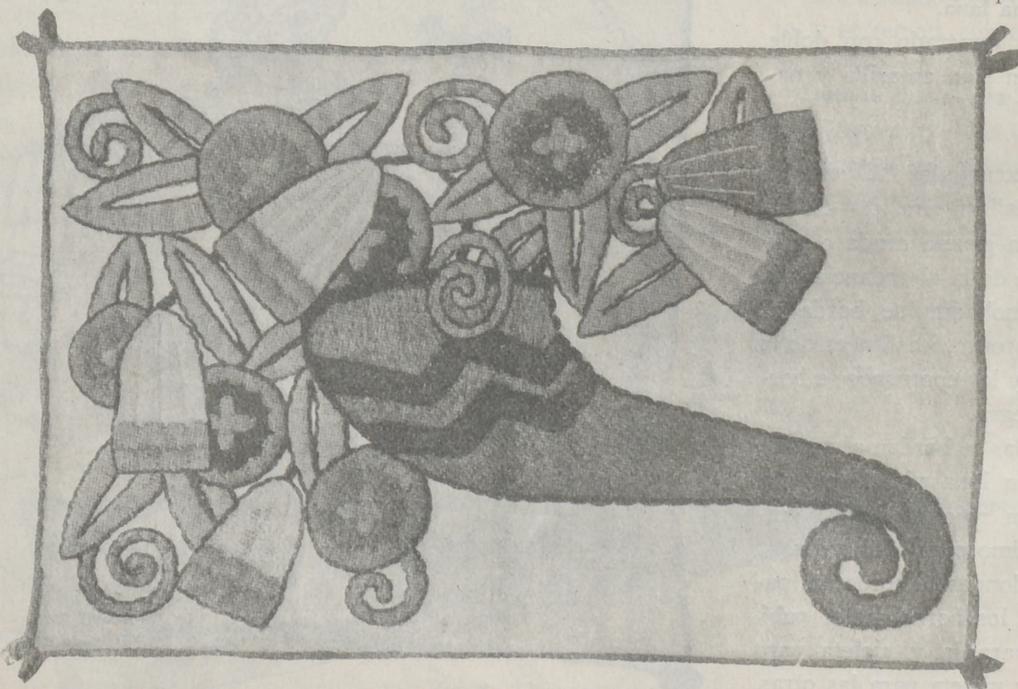


FIG. 4.—ALMOHADÓN "EL CUERNO DE LA ABUNDANCIA".—Tela dibujada, empezado y lanas para el bordado, 22,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 5.—TIRA PARA PIANO "PERSONAJES 1830".—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 34 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 7 pesetas. Envío, 0,50.

más grande es color limón y está aplicado a festón, hecho con lana negra. Los nervios y el centro del fruto se bordan al pasado con lana, también negra.

Los cuatro frutos más pequeños son de lana roja, aplicados y sombreados con lana azul.

Las hojas se forman con cuadros de paño azul, aplicados a festón con lana negra. Con la misma lana y al pasado se hace el nervio del centro.

Las cuatro tiras claras se aplican en paño verde jade, sujetándolas con punto de Bolonia, que se hace tendiendo sobre el tejido tres hebras de lana azul, sujeta con puntadas transversales hechas con la misma lana.

El tapete está rematado con doble festón, hecho con lana amarilla y naranja.

Almohadón rectangular "El cuerno de la abundancia" (figura 4).—Sobre un fondo de tela gruesa cruda o gris tierra; el cuerno de la abundancia que adorna este almohadón se borda al matiz con lana bronce. Las líneas de la parte de arriba y los contornos se bordan con lana negra.

Las campanillas se bordan al pasado plano; unas con lana violeta en dos tonos, otras con rojo y violeta, empleando este último para los bordes.

Las flores redondas se bordan al pasado plano con los bordes color rubí, y el interior naranja y violeta para unas, y cobre y violeta para las otras.

Todas las hojas se bordan al pasado plano con lana verde almendra; se per-

filan con lana negra, y la vena central se hace con verde muy claro. Las espirales se bordan con lana palo de rosa y se perfilan con negro.

Un cordón de lana rojo y violeta remata al almohadón.

Tira para piano "Personajes 1830" (figura 5).—En los trajes y escenas del año 1830 se ha inspirado el dibujante para adornar esta tira para piano, co-

locando en los dos extremos dos óvalos bordados representando una escena de la época.

La dama que está sentada tocando el piano tiene el traje violeta, en dos tonos, con el cinturón verde. Todo el traje se hace a punto de tallo y puntadas lanzadas que le sombrean. En la parte de abajo de la falda y sobre el jaretón está adornado con ramas de rosas, hechas con nudos de seda color de rosa. Las hojas se hacen a punto de buclé con verde. El borde del escote es color de rosa. La cara y los brazos son color carne; los cabellos negros se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas. La dama que canta está vestida de azul, con cinturón rosa en dos tonos. La gola del cuello es gris perla. Las manos y la cara son color carne; el pelo es negro, y el collar, oro.

El piano es madera, y el teclado es blanco y negro, con las teclas blancas y negras. El taburete es negro, y los papeles son blancos, con líneas negras.

El jarrón es azul, con flores color de rosa y hojas verdes.

Las sombras del suelo se hacen con seda gris en dos tonos. El motivo se



FIG. 6.—ALMOHADÓN "PERSONAJES 1830".—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 23 pesetas. Envío, 0,50.—Dibujo en papel, 6,50 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 7.—DETALLE DE LA TIRA PARA PIANO FIGURA 5.

repite en los dos lados, empleando para el bordado punto de tallo, puntadas lanzadas y nudos.

La tira, que es de raso beige, se forra con raso granate.

Mide un metro 35 por 45 centímetros.

Almohadón "Personajes 1830" (figura 6).—Este almohadón hace juego

con la tira para piano presentada en la figura 5, y se colocará en el cuarto del piano sobre un sofá o una butaca.

El fondo es de raso beige, y mide 50 centímetros de lado.

La dama sentada a la derecha tiene el traje bordado con seda azul en dos tonos, adornado con florecillas bordadas con seda burdeos. La parte de abajo de la falda está cortada por ancho entredós rojo burdeos. El pelo es castaño, sujeto con una cinta azul burdeos. Los ojos, la cara y las manos se hacen con seda color carne. Los lazos del cuerpo y de las mangas son negras.

La dama de la izquierda está vestida con seda violeta en dos tonos; el delantal y el cuello son gris plata. El pelo es negro; las manos y la cara, color carne.

Los perfiles del bordado y las líneas grandes se hacen a punto de tallo; las líneas pequeñas, a puntadas lanzadas.

El papel de música se borda a punto de tallo con seda gris claro.

El sofá se borda a punto de tallo y puntadas lanzadas con seda madera en dos tonos. Los libros se bordan con hilo de oro.

La columna se borda con dos tonos grises. El jarrón, con azul porcelana en dos tonos. Los crisantemos son de cuatro colores; uno es color rosa; otro, color oro; el tercero, rojo, y el cuarto, tostado. Los tallos son verdes.

El almohadón se forra con satén rojo, y se remata con cordón de oro.

Detalle de la tira para piano figura 8 (figura 7).—En este detalle se darán cuenta las suscriptoras, principalmente en trabajos de aguja, de la ma-



FIG. 8.—CUBRETECLADO "PERSONAJES 1830".—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 21 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 9.—ALMOHADÓN "JARRÓN FLORIDO".—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 16,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

nera de bordar la tira para piano y el almohadón adornados con personajes del año 1830, pues en el se ven perfectamente el punto de tallo, puntadas lanzadas y punto de buclé, en el bordado.

Estos detalles se presentan para que las suscriptoras se den cuenta, no sólo de los puntos que intervienen en el bordado, sino también del dibujo que adorna las labores que se presentan, porque hay que reducirlas, pues por el tamaño de la Revista no es posible ver con exactitud todos sus detalles.

Cubreteclado "Personajes 1830" (figura 8).—Este cubreteclado, que com-

pleta el juego para piano, está adornado con cabezas de damas, vestidas como en el año 1930.

Las cuatro cabezas que adornan el cubreteclado están bordadas a punto de tallo y puntadas lanzadas.

Para los trajes y sombreros de cada figura se emplean tres tonos azules, lila, rosa y gris, haciendo cada figura de una sola escala, empleando en ellas los tres tonos degradados.

Dos figuras tienen el pelo castaño; las otras dos, negro.

Los perfiles de la cara se bordan con color carne; los ojos, con marrón y negro, y los labios con rojo.



FIG. 10.—FONDO DE LÁMPARA.—Hoja de dibujos número 7.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 9,50 pesetas. Envío, 0,50.

El cubreteclado, después de bordado se forra con raso rojo.

El bordado se hace sobre raso beige.

Mide el cubreteclado 125 centímetros de largo, por 20 centímetros de ancho.

Almohadón "Jarrón florido" (figura 9).—Este almohadón es de muaré azul y se adorna con un jarrón de grandes flores y hojas.

Todo el bordado se hace a puntadas lanzadas y punto de Bolonia.

Para el jarrón se emplea seda color oro en dos tonos; con el más claro se hacen los perfiles y las puntadas lanza-

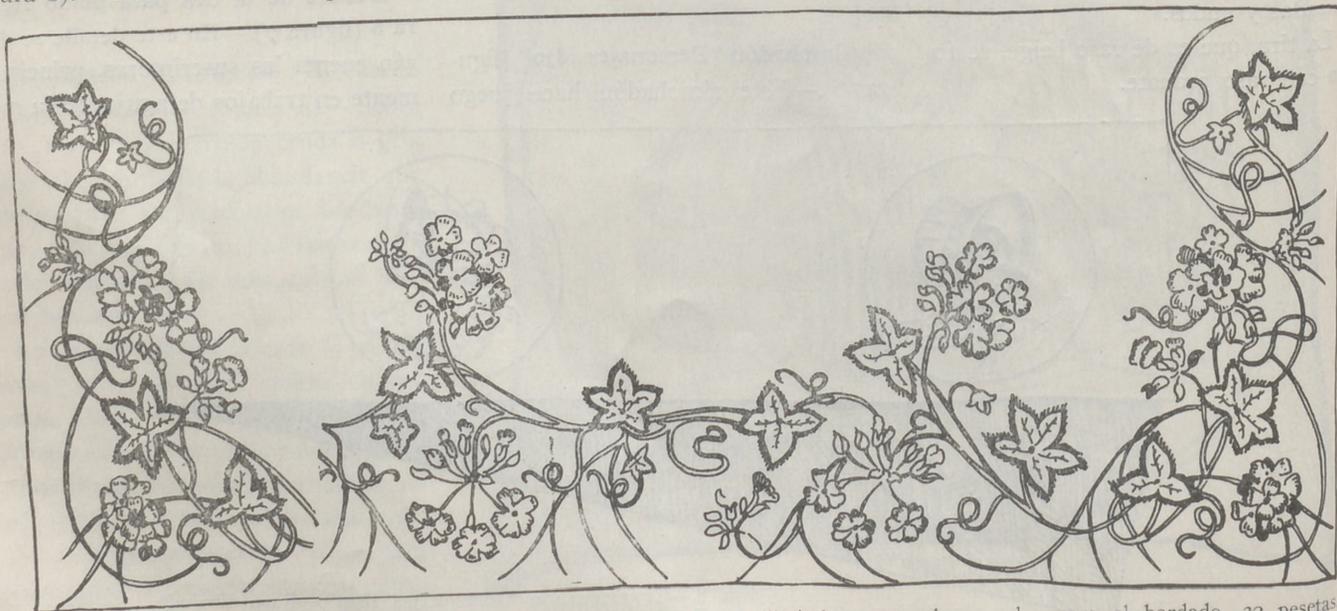


FIG. 11.—TIRA PARA CHIMENEA.—Hoja de dibujos número 8.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 32 pesetas. Envío, 0,50.

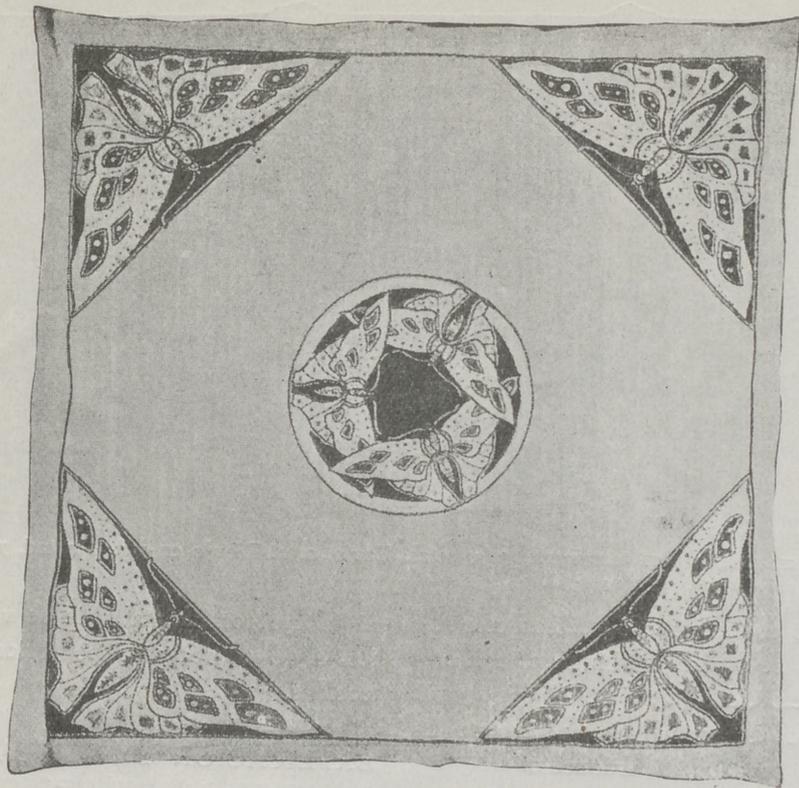


FIG. 12.—TAPETE "MARIPOSAS".—Tela pintada, empezado y algodones para el bordado, 27 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad y centro, 5 pesetas. Envío, 0,50.

dias que le sombrean, y con el más oscuro los adornos del fondo.

La flor grande, colocada en el centro, se borda con dos tonos de seda color de rosa y negra. La flor grande de la derecha se hace con dos tonos amarillos, y la de su lado, con dos tonos naranja.

Para todas las demás flores se combina azul rojo, oro y violeta. Los toques oscuros de todas las flores se hacen con negro.

Las hojas se bordan con dos tonos de seda verde hoja.

Para hacer el punto de Bolonia se sujetan sobre el tejido varias hebras de seda, que se tienden siguiendo el dibujo y se sujetan con puntadas transversales de la misma seda, hechas cada tres o cuatro milímetros.

Mide el almohadón 50 centímetros de lado, y se remata con cordón de seda oro.

Fondo de lámpara (figura 10).—Este fondo de lámpara es de raso crema, y se adorna con un pájaro descansando sobre una rama florida.

El cuerpo y las alas del pájaro se bordan a punto de tallo con seda azul porcelana y se sombrean con puntadas lanzadas del mismo tono. La cabeza se

borda con seda azul pastel en tono medio. El ojo y la pata se bordan con negro.

Las flores se bordan con seda rosa viejo en dos tonos, menos la flor de la parte de arriba de la derecha, que se borda con seda oro en dos tonos. Todos los pétalos de las flores se perfilan con punto de tallo y se sombrean con puntadas lanzadas del mismo tono que la

empleada para los pétalos. El corazón de las flores es de seda negra.

Las hojas se bordan con dos tonos de seda verde.

Este centro bordado puede servir como fondo de bibelot, centro de almohadón, puf, etc.

Después de bordado el fondo de lámpara se dejan alrededor unos 5 centímetros de raso liso, y se remata con fleco de oro.

Tira para chimenea (figura 11).—Es de raso color oro y se adorna con una guirnalda de geranios, colocados en tres de los lados.

Las flores, muy bien sombreadas, se bordan al pasado vacío con tres tonos de seda rojo geranio. El grupo del centro de la parte de abajo se borda en tono oscuro, y medio la de arriba en dos tonos claros, con los capullos en el tono medio. Los otros grupos de flores son muy parecidos a éstos, y en ellos se combinan los cuatro tonos de seda. El corazón de las flores se forma con nudos de seda amarilla. Los cálices se bordan a punto de tallo con seda verde hiedra en dos tonos.

Los tallos se bordan a punto de tallo, y las hojas, al pasado vacío, con dos tonos de seda verde hoja. Los nervios se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas.

Todos los adornos se hacen a punto de Bolonia con cordón de oro.

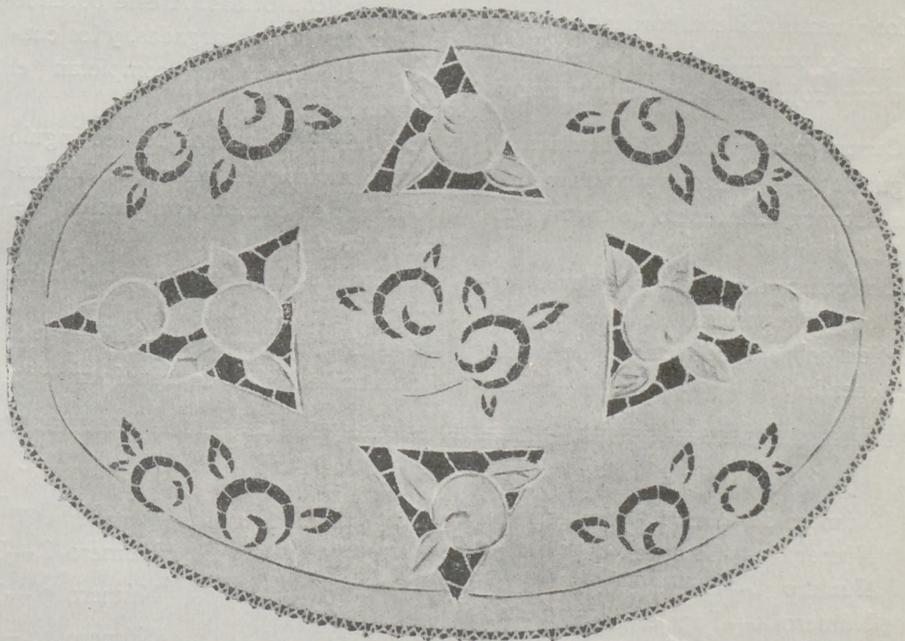


FIG. 13.—CENTRO DE MESA "MANZANAS".—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 18 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

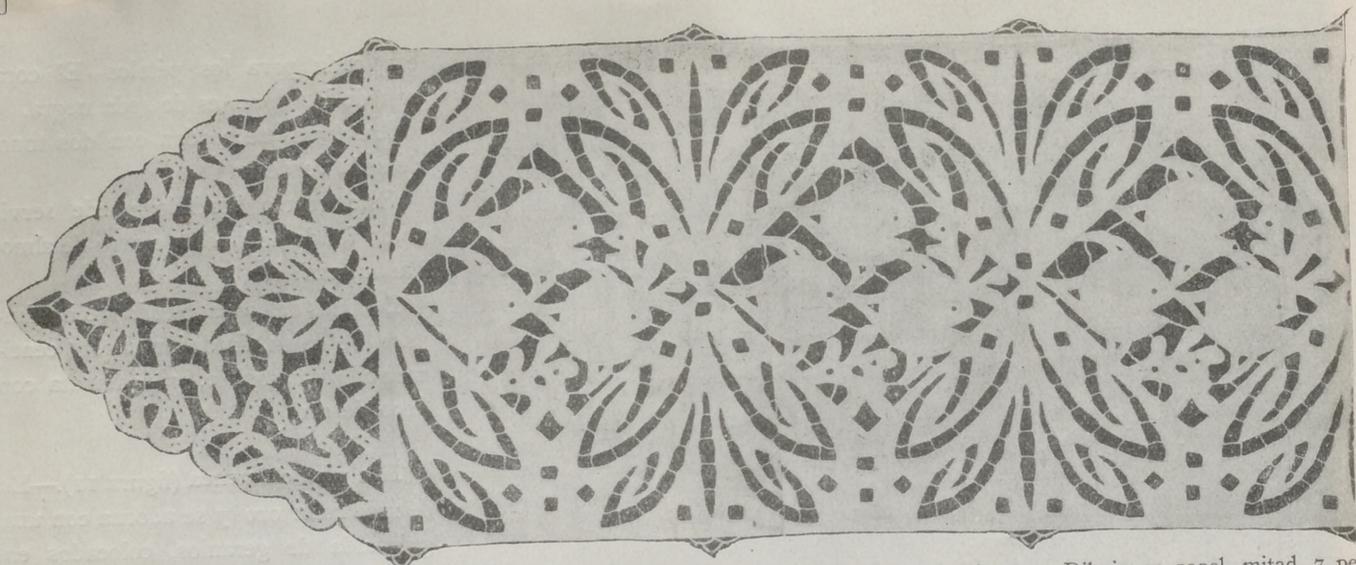


FIG. 14.—CAMINO DE MESA.—Dibujado, empezado y materiales para terminarle, 32 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 7 pesetas. Envío, 0,50.

Mide un metro 36 centímetros por 43, y se forra con raso de uno de los tonos del bordado.

Tapete "Mariposas" (figura 12).—Sobre un fondo de tela cruda se destacan las mariposas, que con sus alas abiertas encontramos en el centro y los ángulos de este tapete

Pintura y trabajo de aguja intervienen en la confección de esta labor, que mide 45 centímetros de lado.

El fondo del medallón central y los triángulos de las esquinas están pintados con marrón. Los adornos de las alas de las mariposas están pintados con azul amarillo rojo, verde y negro. Los motivos pequeños, el cuerpo y las antenas están bordadas con verde. Todos los motivos pintados están perfilados y realzados con bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas con algodón azul rojo, verde, amarillo y negro.

Centro de mesa ovalado "Manzanas" (figura 13).—Manzanas y rosas modernas adornan este centro de forma ovalada.

Los cuatro motivos triangulares formados por manzanas se bordan a Richelieu sobre fondo calado de bridas festoneadas.

Los cinco grupos de rosas con sus hojas se bordan a la inglesa, con bridas retorcidas.

Todo el adorno está dentro de un óvalo bordado a cordoncillo.

El centro se remata con piquillo de encaje.

Mide 70 centímetros de largo, por 50 de ancho, y es de tela blanca de hilo.

Camino de mesa (figura 14).—Este camino de mesa, formado por un gran rectángulo de 93 centímetros por 36, completamente cubierto con bordado, es de tela blanca de hilo. En los extremos se adorna con dos aplicaciones de encaje, hecho con trencilla.

El rectángulo se borda a Richelieu sobre fondo de bridas festoneadas, y a la Inglesa, con bridas. A este bordado se hacen las hojas alargadas, y los cuadrillos pequeños, que completan el adorno.

Los bordes alargados del rectángulo se rematan con festón recto, adornado, de vez en cuando, con presillas hechas a festón.

El camino de mesa, terminado, mide un metro 50 por 36.

Las dos puntas de encaje se hacen con trencilla Milán, de transformación.

El dibujo forma una serie de vueltas con el fondo formado por bridas retorcidas.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Tapete "Eglantinas".

Según la pieza para la que se destine este tapete, se hará en tela de hilo o en muaré. De todas maneras elegiréis un fondo azul, sobre el que se destaquen los motivos que le adornan.

El modelo es de muaré azul, y el bordado se hace con sedas verdes y rosa rojo.

Las flores tienen sus pétalos perfilados al pasado vacío, con cuatro tonos de seda rosa. El corazón es verde pálido con los estambres amarillos.

Las hojas se bordan a punto de tallo con tres tonos de seda verde.

Las circunferencias colocadas en el borde se hacen a punto de Bolonia con seda rosa en el tono más oscuro de los empleados para las flores.

El tapete mide 75 centímetros de diámetro.

Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 37 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5,50 pesetas. Envío, 0,50.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Número 1.—Carpeta para escritorio.

Número 2.—Secante.

Número 3.—Cubrelibro.

Número 4.—Papelera.

Número 5.—Tapete "Tiestos floridos".

Número 6.—Tapete cuadrado "Calabazas".

Número 7.—Fondo de lámpara.

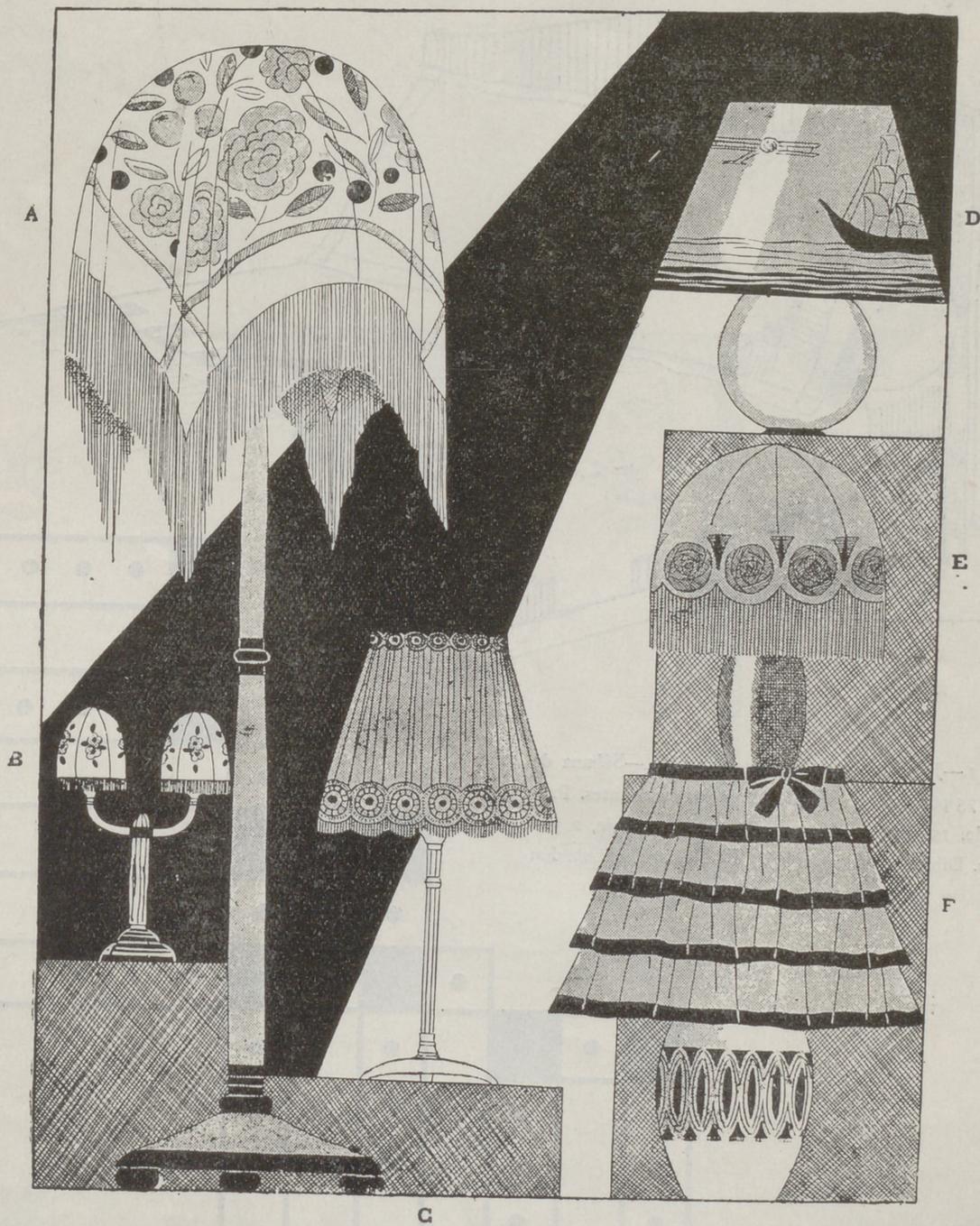
Número 8.—Tira para chimenea.

Número 9.—Toalla.

Número 10.—Aplicaciones de la labor empezada.

Enlaces para ropa de cama y de mesa.

PANTALLAS MODERNAS



A) Sobre una armadura forrada con pongée, se coloca un gran chal de Manila o de crespón de China estampado o bordado. Esta pantalla, colocada con un pie de madera pintada, alumbrará un rincón de salón.

B) Candelabro con pantallas de voile de seda de dos colores superpuestos, azul y malva o naranja y marrón. Están formados por panneaux, adornados con ramos de flores, aplicadas con hilo de oro. El fleco es de oro.

C) Sobre esta clásica lámpara se elige una pantalla de seda fruncida, adornada con dos galones de oro o de plata, según el color de los muebles.

D) Pantalla para una bola de cristal, adornada con una marina pintada sobre papel pergamino.

E) Pantalla pongée terminada en ondas, adornadas

con motivos bordados y rematada con fleco de seda.

F) Pantalla hecha con volantes de taffetas rosa pálido, adornados con cintas de terciopelo azul noche.

De poco tiempo a esta parte se ha extendido tanto el uso de las lámparas, que los fabricantes de objetos de arte presentan continuamente variadísimos modelos, para los que emplean cerámica, porcelanas, metales y sencillas maderas que adornan con ricos y variados dibujos, existiendo modelos de todas clases y de todas formas y tamaños. Muchos y muy distintos podrían presentarse que dieran lugar a la confección de variadas pantallas, pero como hay sitio para muchos se han elegido unos cuantos completamente distintos y de fácil ejecución, que pueden colocarse en saloncitos, despachos, dormitorios, etc.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

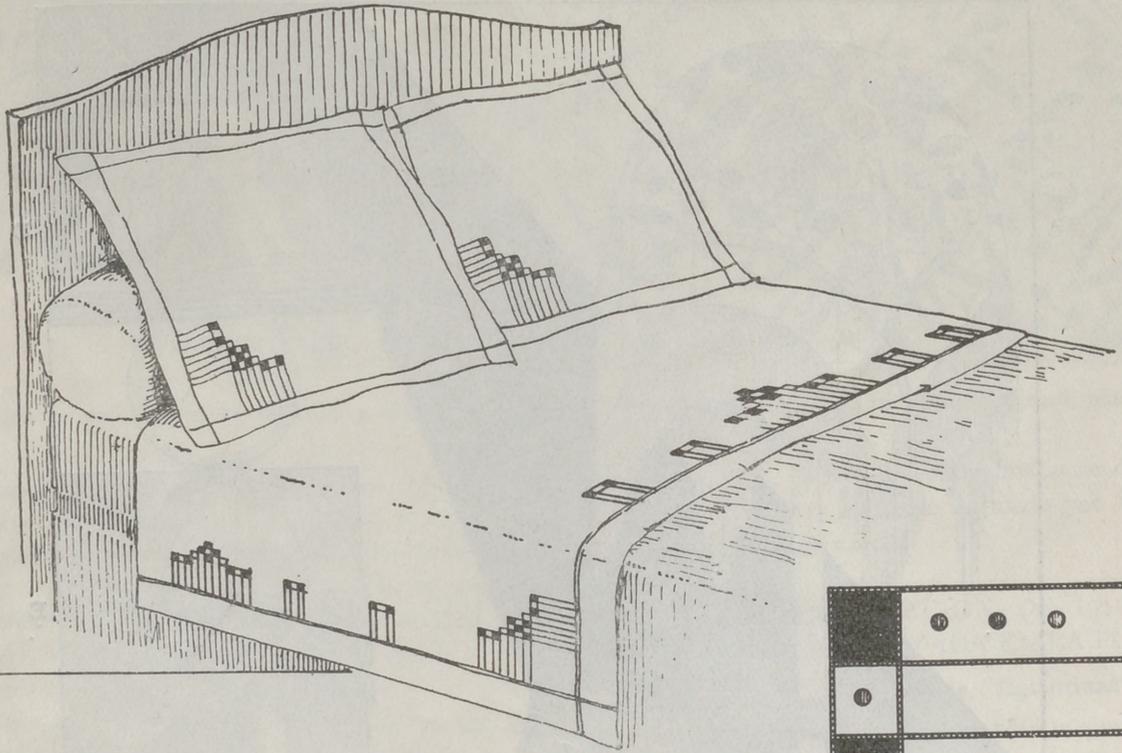
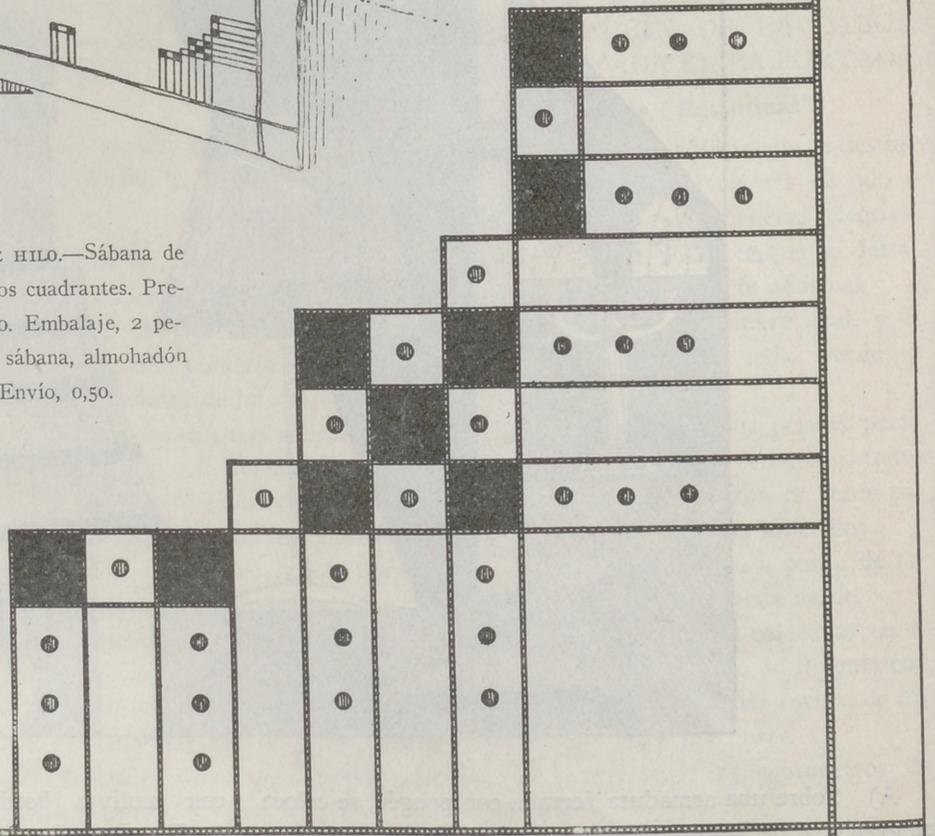


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Sábana de 2 m. 75 por 2 m. 10, almohadón y dos cuadrantes. Preparado, 150 pesetas. Terminado, 250. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, almohadón y un cuadrante, 0 pesetas. Envío, 0,50.



Juego de cama de matrimonio (figura 1).—Este juego de cama, de tela de hilo, blanca, está adornado con cuadros de tela de hilo azul, aplicados sobre el fondo, con líneas de vainica doble y bodeques bordados a realce con azul.

La sábana mide 2 metros 75 centímetros de largo, por 2 metros 10 de ancho.

El detalle de la esquina se presenta en el grabado.

Los cuadrantes miden 65 centímetros de lado, se rematan con jaretón hecho a vainica y se adornan en una de las esquinas con un motivo como el de la sábana.

Este juego de cama puede hacerse con el fondo azul, rosa, crema o malva

y los cuadros, blancos. El color que se desea debe advertirse al hacer el encargo.

Mantelería para doce cubiertos (figura 2).—Es de tela blanca de hilo, y se adorna con jaretón color naranja que se aplica a punto de incrustación y flores y hojas aplicadas con el mismo

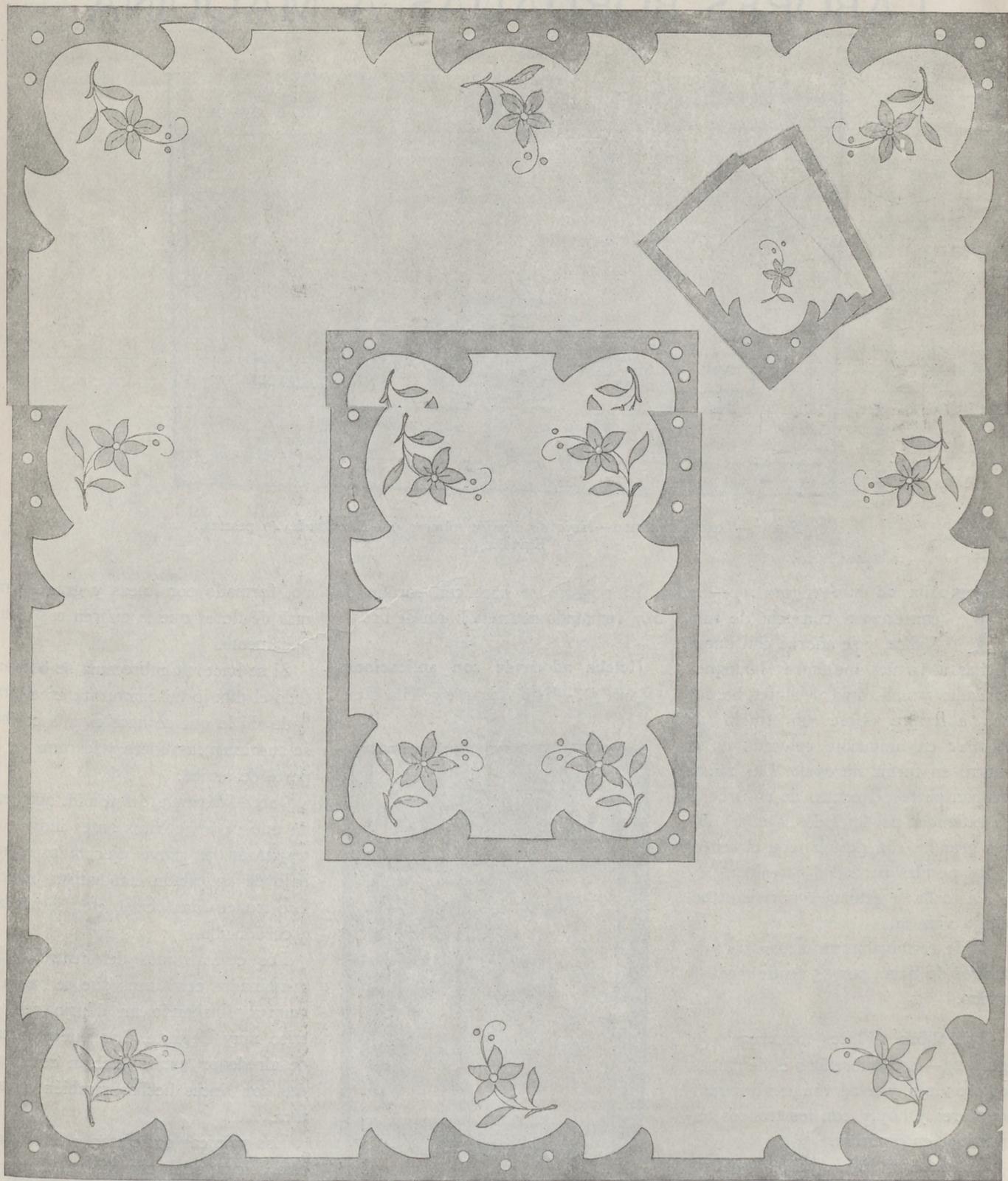


FIG. 2.—MANTELERÍA PARA DOCE CUBIERTOS.—Mantel, 2 m. por 3 y 12 servilletas de 60 centímetros de lado. Preparado, 195 pesetas. Terminado, 343. Envío, 0,50. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 7 pesetas. Envío, 0,50.

tejido del jaretón. Los bодоques se bordan a realce con algodón blanco. Los troncos de los ramos se bordan a cordoncillo con algodón color naranja.

En el centro del mantel encontramos

un camino de mesa figurado que hace juego con el adorno ya explicado. Las flores y lo que imita al jaretón, se aplican con tela color naranja. Los bодоques se bordan con blanco, y los troncos, con naranja.

Mide el mantel 2 metros de ancho por 3 de largo.

Las servilletas, de 60 centímetros de lado, se adornan con jaretón y flores incrustadas haciendo juego con el mantel.

LABORES BORDADAS A MAQUINA

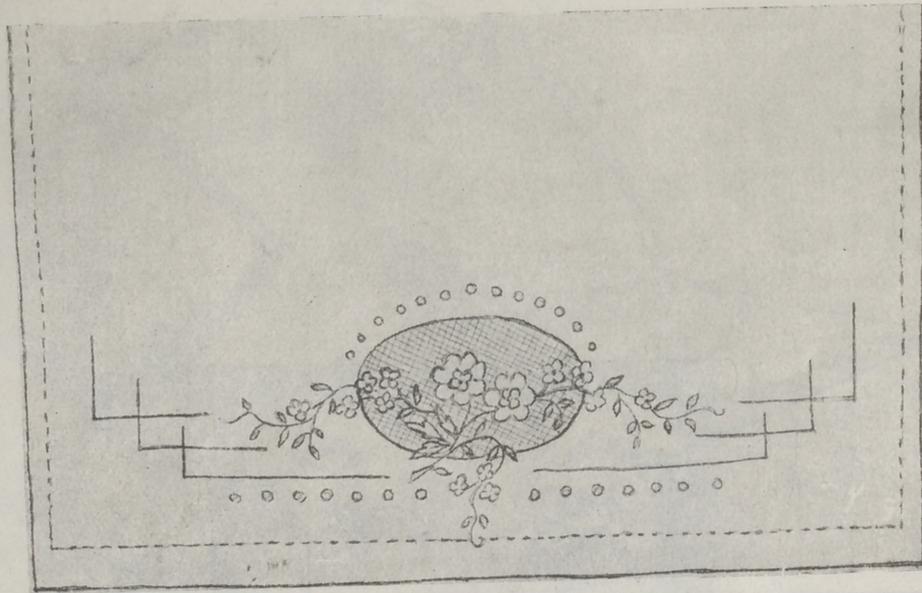


FIG. 1.—TOALLA DE HILO.—Hoja de dibujos número 9.—Terminada, 40 pesetas. Envío, 0,50.

Toalla de hilo (figura 1).—Se confecciona con tela de hilo blanca, y se adorna con líneas hechas a vainica mecánica; bодоques bordados y una rama de flores bordados a realce sobre un fondo de *fil-tirée* en imitación, colocado en el centro en forma de óvalo. Las ramas ocupan parte del centro de *fil-tirée*, y se extienden por los lados. Las dos flores grandes son de tela, con el centro y los perfiles bordados a realce.

La toalla se remata con jaretón hecho a vainica.

Mide, terminada, un metro 50 centímetros de largo, por 55 centímetros de ancho.

Cubrelibro "Flores modernas" (figura 2).—Este cubrelibro es de damasco oro viejo, y se adorna con una rama de flores y hojas con los troncos terminados en espirales.

Las flores y las hojas se bordan al matiz, y los troncos a cordoncillo.

Para las flores se emplean dos tonos azules, y para las hojas dos tonos verdes. Los troncos se bordan con marrón.

El cubrelibro, después de bordado, se forra con mesalina verde o azul, de uno de los tonos del bordado. Se arma y se remata con un galón de oro colocado alrededor.

El registro se hace con cordón de oro, rematado con una borla de oro.

Colcha adornada con aplicaciones (figura 3).—Esta elegante colcha o cu-



FIG. 2.—CUBRELIBRO "FLORES MODERNAS".—Terminado, 30 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 2,50 pesetas. Envío, 0,50.

brecama, según se confeccione para una u otra prenda, es de batista color de rosa, crema o amarilla, a elección, y está adornada con un dibujo moder-

no, formado por líneas y grandes ramas de flores que la cubren casi completamente.

Si se hace un cubrecama se bordará todo el dibujo tal como está en el grabado. Si lo que se hace es una colcha, se suprimen las líneas y la rama de la parte de arriba.

Sobre la batista del fondo, que será de uno de los colores antes indicados, resaltarán las ramas ejecutadas a trabajo de aplicación con batista blanca. Los troncos, las venas, etc., se bordan a cordoncillo.

Los cinco ramos del centro están combinados con líneas que se hacen a vainica, formando un dibujo geométrico muy elegante. Las nueve ramas de alrededor están también combinadas con líneas hechas también a vainica.

Las vainicas completan el efecto de esta colcha, adornada con un dibujo y un trabajo moderno y de muchísimo gusto.

La colcha mide 2 metros 25 centímetros de ancha, por 3 metros de largo. El cubrecama, 2 metros 25, por 3 metros 70 centímetros.

Al pie del grabado están indicados los precios del cubrecama y de la colcha, ejecutadas primorosamente a máquina.

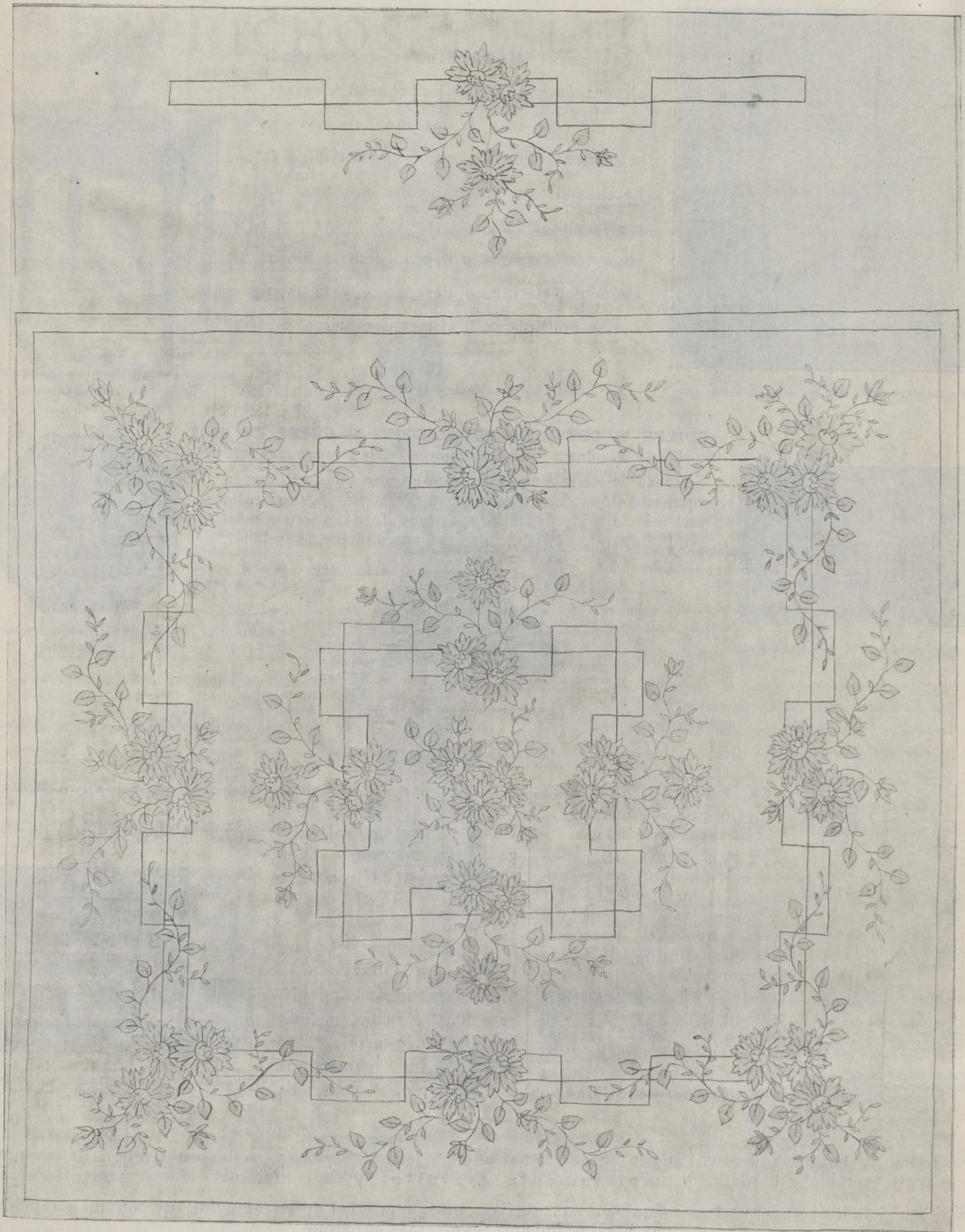


FIG. 3.—COLCHA O CUBRECAMA ADORNADA CON APLICACIONES.—Colcha, 2 m. por 25 por 3. Terminada, 350 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Cubrecama, 2 m. 25 por 3 m. 70. Terminado, 400 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo de la colcha, cuar a parte, 20 pesetas. Dibujo del cubrecama, cuarta parte del fondo y el ramo que cubre el almohadón completo, 25 pesetas. Envío, 0,50.

¿Quiere V. coser a máquina sin molestia alguna?



Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

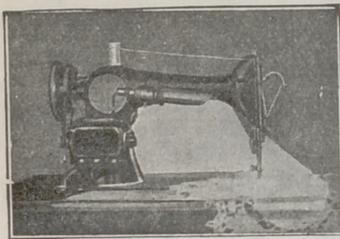
Adquiera el Motor Singer que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o deprisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica convertida en elegante mesa de centro.

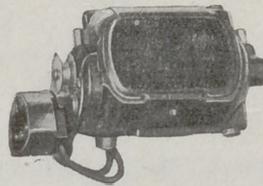
¿QUIERE V. COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido.

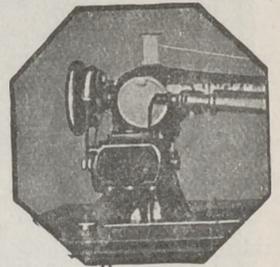


Máquina provista de Motor y Luzsinger.

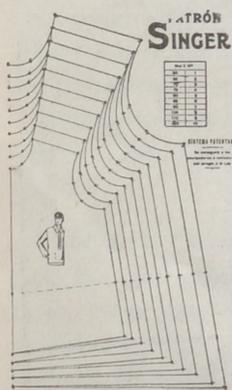
Se trata de un ingenioso aparato que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer para Máquina doméstica.



Vista del Motor Singer acoplado a la Máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de Señora.

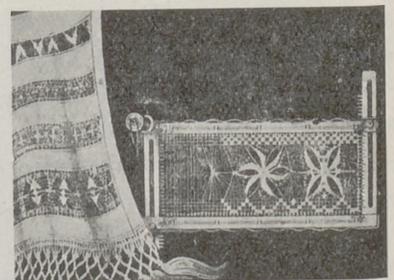
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día.

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de Encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer número 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee, y recibir un **Curso** de costura, corte, zurcido y bordado, **completamente gratuito**, y sin compromiso alguno para usted.

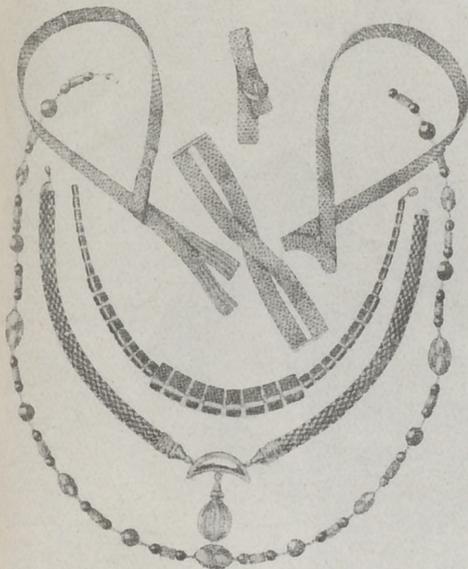
Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:
18, Montera, 18

MADRID

Dirección para España:
Plaza de las Cortes, 6

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



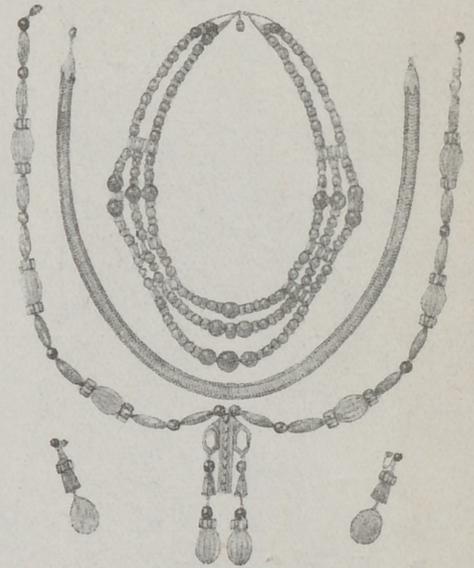
En el centro, en la parte de arriba, cinturones y pulsera metálicos. Después, gargantilla combinando lapis y plata. Otra gargantilla de finas piedras, con colgante metálico, terminado en una gran piedra fantasía. Por último, gran collar estilo ruso en malaquita y plata.

ceptibles de dar valor al cuerpo alargado y delgado, pero sin exageración. Con intención escribo estas palabras: "de'gado, pero sin exageración", pues no sé si sabréis que ahora se permite que la mujer tenga la silueta más redondeada, siempre que las caderas sigan rectas. La moda de los escotes



Traje de crêpe satin marrón [señalando ligeramente el talle y con la falda de forma, con el vuelo pronunciado a los lados.

grandes, la moda de los baños de sol del último verano, han dado una concepción más justa a las proporciones del cuerpo femenino, separándole de los rigores del régimen a que la mu-



Arriba, en el centro, un collar de piedras, engarzado en oro. Próximo a él, collar flexible esmaltado que se ajusta al cuello. Después, collar oriental de lindas piedras de color y blancas, engarzado en plata. Ultimamente, lindos pendientes modernos.

jer estaba casi siempre sometida para conservar una esbeltez de muchacha joven.

Algunas modistas siguen fieles a los trajes princesa drapeados, con la ayuda de pliegues hasta debajo de las caderas, en los que la sencillez de la línea contrasta con el aspecto complicado de las faldas. Estas modistas no están en mayoría.

Muchas casas buscan evadirse de fórmulas conocidas, y nos presentan trajes con cuerpo ablusado sobre una cintura recta o un cuerpo adornado con cortes y nervios horizontales, verticales y también diagonales, con incrustaciones superpuestas que se cruzan.

Drapeados y nudos semiincrustados forman seductores adornos; muchas echarpes en forma de capuchón sobre el delantero se confunden con la espalda del cuerpo, y flotan graciosamente a lo largo de la espalda.

Los nudos muy variados que adornan los trajes de tarde, se forman por la prolongación de la cintura, aunque no es esta una regla fija. Así observamos secciones o cortes anudados en el



Este traje de crêpe verde botella, con el cuerpo flojo, la falda de forma, con corbata y cuello de crêpe georgette color champagne, es muy elegante para tarde.

Lindo traje de crêpe satin azul gris, adornado con nervios. La falda es de forma y el cuerpo un poco sostenido con cinturón estrecho.

Traje elegante de terciopelo negro. Los cortes de las caderas están adornados con nervios. La falda es de forma con contorno irregular.

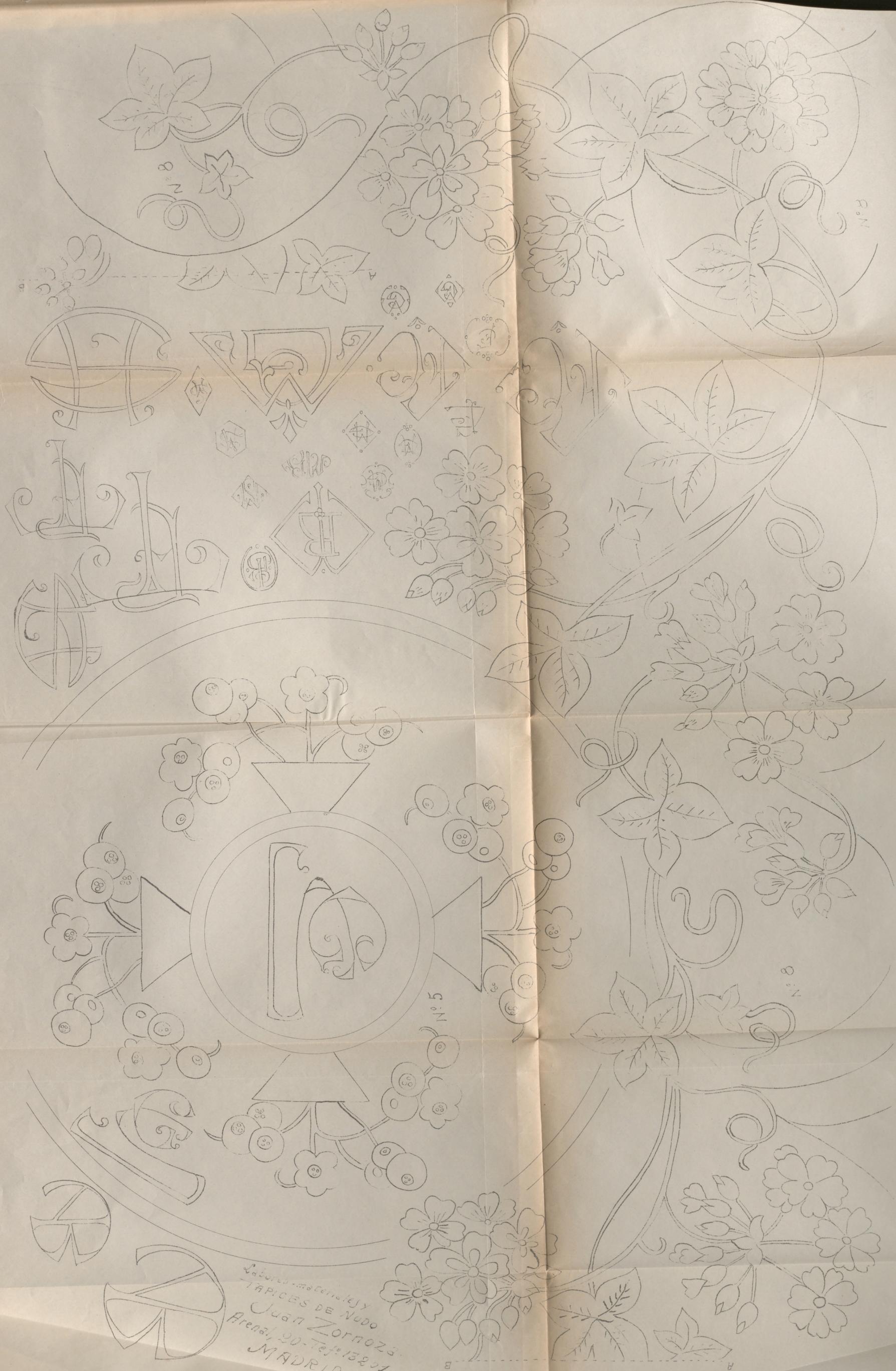
extremo, bien sea al nivel del de las caderas o debajo del talle, y muchas veces a la terminación del escote.

Recuerdo que una colección recientemente presentaba un traje muy elegante de muaré flexible oscuro, sobre el que los nudos tenían gran importancia. Dos nudos le adornaban; el más importante terminaba en un mo-

vimiento drapeado que envolvía entre sus pliegues el canesú de la falda, las caderas y los volantes que formaban la falda; el otro nudo formaba él solo la espalda del cuerpo, terminando en un drapeado flexible, que, ensanchándose en el pecho, se confundía en la espalda con los pliegues de la cintura.

Dos numerosos panneaux, volantes

y puntas que se colocan sobre el interior de las toilettes de noche, no son siempre del tejido del traje; muchos volantes son de tul o muselina transparente, sobre todo cuando el traje es de tejido brillante. Estos trajes dejan naturalmente adivinar toda la línea de la pierna, a partir de las rodillas y hasta encima de ellas.



R.N.

Nº 5

R.N.

Sabores macerados y
TAPICES DE NUDO
Juan Zornoza
Arenal, 20 - Tel. 15207
MADRID



Suplemento al Nº 338 de
 "La mujer en su Casa"
 Febrero de 1930

Indice

- Nº 1- Carpeta para escritorio
 - " 2- Secante
 - " 3- Cubrelibro
 - " 4- Papelera
 - " 5- Tapete "Cestos floridos"
 - " 6- Tapete cuadrado "Calabazas"
 - " 7- Fondo de lámpara
 - " 8- Tira para chimenea
 - " 9- Toalla
 - " 10- Aplicaciones de la labor empezada
- Enlaces para ropa de cama y mesa.

Algodón Brillante d'Alger, C.B. "MARCA CRUZ" Cartier Bresson. COLORES SÓLIDOS

Casa Editorial BAILLY BAILLIERE S.A.
 Nuñez de Balboa, 21-MADRID.



Este modelo, de terciopelo en tono oscuro, está muy cruzado con la falda, de forma que ensancha la silueta sin que pierda la línea alargada. El cuello y los puños son de renard gris.

Para este abrigo se emplea tejido de mezcla beige y marrón. Se adorna con cortes. La falda es de forma por la espalda, el cuello y los puños son de castor.

Abrigo de tejido grueso y suave, en tono gris, adornado con cuello y puños de astracán gris. El traje es de crespón de China verde pálido, con la falda de forma.

Abrigo elegante, de paño rojo, adornado con cortes. El cuerpo es recto, y la falda, de forma, con el vuelo pronunciado en la espalda. El cuello y los puños son de castor.

NUESTROS NIÑOS

LINDO MOTIVO Y SUS DIFERENTES EMPLEOS

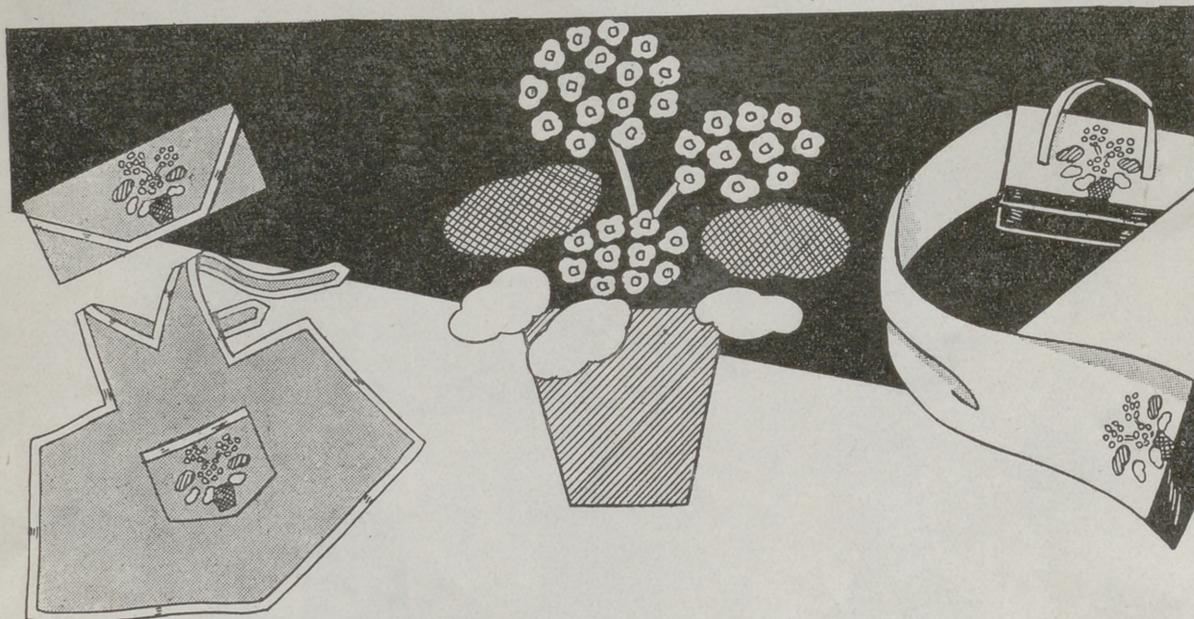


Fig. 1.—Bolso y delantal de tela cruda de hilo. El motivo está bordado con chandrón y azul. Los vivos son de tela azul.
Fig. 2.—Bolso y bufanda de lana gris y verde. Las flores recortadas en fieltro, se sujetan con una cuenta en el centro. Las hojas y el tiesto se aplican con grandes puntadas y líneas que las sombrecan.

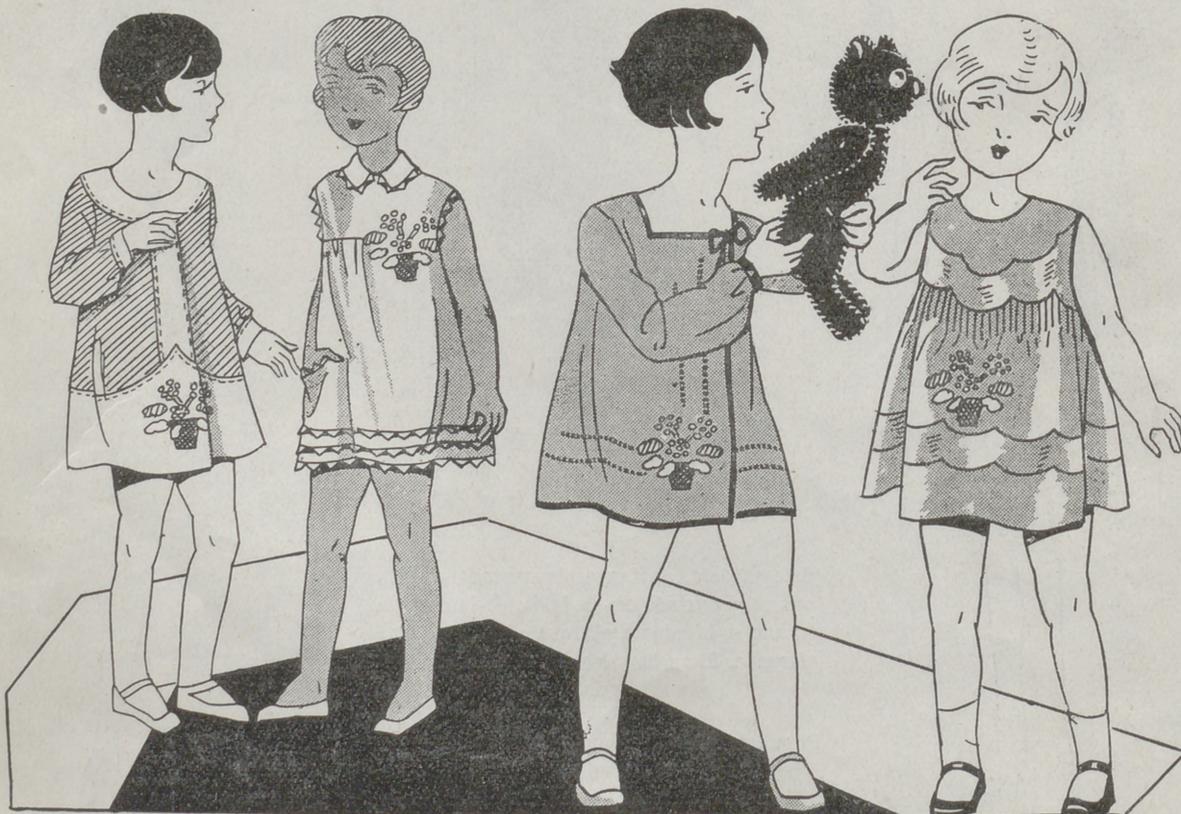


Fig. 3.—Traje de kasha beige y marrón. El motivo colocado sobre la tira beige que remata la falda, se aplica combinando tejido azul y amarillo.
Fig. 4.—Traje de toile de lana, amarillo, adornado con picos del mismo tejido. El motivo es de fieltro, con las flores amarillas, las hojas verdes y el tiesto rojo.
Fig. 5.—Sobre este traje de crepón de China azul adornado con calados, el motivo y las flores del motivo se bordean con rosa; las hojas, con verde, y el tiesto, con azul oscuro.
Fig. 6.—Traje de crêpe satin verde, empleando el lado mate con incrustaciones del lado brillante. El motivo se aplica con tres tonos rosa pastel.



Los niños prefieren "JEMALT"

El aceite de hígado de bacalao en forma de polvo

Para aumentar el peso del cuerpo, enriquecer la sangre y poner el organismo en condiciones de defensa contra los resfriados y demás afecciones bronquiales, el Aceite de Hígado de Bacalao no tiene rival; pero tiene tan mal sabor! El "JEMALT" está preparado con el mejor aceite de hígado de bacalao de Noruega, asociado al extracto de Malta seco Wander, en forma de polvo granulado y enteramente desprovisto del sabor desagradable peculiar del aceite de hígado de bacalao. El "JEMALT" es una verdadera golosina para los niños. Las vitaminas y todos los principios activos del aceite de hígado de bacalao se encuentran intactos en el "JEMALT", cuyos efectos sobre el organismo son, por lo tanto, idénticos a los del aceite de hígado de bacalao. El "JEMALT" se digiere mejor por su gran contenido en diastasa y hace posible en todo tiempo una cura prolongada de aceite de hígado de bacalao, sin ningún inconveniente.

Ensaye Vd. hoy mismo el

JEMALT

WANDER

Aceite de hígado de bacalao seco, de sabor delicioso

Los botes grandes resultan más económicos

Venta en farmacias y droguerías

Fabricantes: Dr. A. Wander, S. A.

BERNA (Suiza)



Sin el sabor desagradable, ni la forma oleosa del aceite de hígado de bacalao.

EL CARNAVAL



Fig. 1.—"ALDEANA".—Traje de crinolina y cretona rayada rosa y azul. Para obtener el efecto hueco de la falda, se pondrá por debajo, sujeto a la cintura un volante de muselina almidonada. El gorro es del mismo tejido que la falda.

Fig. 2.—Este modelo, de disfraz "TOMATE", se forma con falda-pantalón de raso rojo, cuerpo de raso verde, gorro rojo con hojas y un trozo de tronco verde. Con los mismos materiales se hacen los frutos que adornan el cuerpo.

Fig. 3.—Traje de "LOCURA DE LA EDAD MEDIA", con pantalón ajustado y chaqueta de paño rojo, con puños, cuello y polainas de terciopelo negro. Todos los picos están rematados con cascabeles.

Fig. 4.—"ESPIGADORA".—El traje es de crespón amarillo, completamente plisado, rematado con espigas y adornado con ampollas de seda roja. El gorro hace juego con el traje.

La Nochebuena, el Año Nuevo, con sus votos fervientes, sus galas y sus fiestas familiares, son ya para nosotros sólo un recuerdo. Muy pronto encontraremos que han llegado los carnavales turbulentos, que invitan a participar de sus alegrías, olvidando con ellos los cielos nublados y sombríos, los días cortos, el invierno y sus rigores. Bajo el disfraz parece que los hombres quieren olvidar sus penas y sus miserias cotidianas, y hasta lo que son, y bajo el dominio enigmático o el disfraz pintoresco se transforman, por algunas horas, según sus deseos y sus sueños, en seres

fantásticos, en héroes de feria o de historia o en personajes del pasado o futuristas del porvenir. Quieren ser por breve tiempo princesas encantadoras de los cuentos de hadas o soberanas de la belleza.

Locura e ilusión mal entendida y mal practicada que sólo deja en el alma la huella amarga de unos días de locura desenfrenada, de familiaridades excesivas y de excesos que tienen por resultado destruir las tradiciones pintorescas y legítimas, y le hacen caer poco a poco en desuso y perder toda su gracia y originalidad.



Fig. 1.—"CAJA DE SOMBREROS".—La falda, de terciopelo estampado, con grandes flores, parece ir sujeta a la cintura con grandes lazadas de taffetas de uno de los colores del estampado. La parte de arriba de la falda y el cuerpo son de crespón de China. Una diadema de oro y grandes plumas, adornan la cabeza de esta figura.
 Fig. 2.—"BOTELLA DE CHAMPAGNE".—El traje es de taffetas, con cinturón y etiqueta crema bordada en oro. Los zapatos son negros, con pompones oro. La peluca es blanca, figurando la espuma del champagne.
 Fig. 3.—"TURCA", con ancho pantalón de raso verde, completado con pameaux de encaje verde y oro. De este mismo tejido es el cuerpo y el ancho cinturón fruncido. El tocado de la cabeza es de seda blanca.
 Fig. 4.—Este "MANDARÍN" tiene larga chaqueta roja laca de raso, adornada con aplicaciones verdes bordadas con oro, plata y negro. Los remates son de raso negro; la falda es de raso rojo. El gorro es de raso negro.

En las fiestas del Carnaval los hombres adquieren una igualdad perfecta. Cada uno se dirige a su vecino y bromea con él, sin necesidad de presentaciones. En Venecia, durante el siglo XVIII, el Carnaval era casi una institución del Estado, y bajo la careta se confundían hombres y mujeres, aristócratas y plebeyos, comerciantes y obreros, ricos y pobres. No había más que una muchedumbre tumultuosa, entre la que se encontraban muchos sueños sentimentales.

El Carnaval se ha celebrado en todos los tiempos y en to-

das las naciones. En España corre precipitadamente a la desaparición. Casi todo su arte ha desaparecido. Por las calles sólo encontramos unos cuantos aburridos y algunos niños disfrazados. Las fiestas familiares, las reuniones íntimas de trajes regionales, artísticos y fantásticos, son las que perduran, y en ellas, niños y jovencitas se reúnen para pasar unas cuantas horas y lucir lindas combinaciones de colores y tejidos antiguos y modernos, que forman un conjunto reluciente entre las luces que alumbran los salones.

ROPA PARA NIÑOS



CAMISITA PARA BEBÉS.—N.º 2.031.—Preparada, 9,50 pesetas. Terminada, 11,25.
 CAMISA PARA BEBÉS.—N.º 2.030.—Preparada, 8,50 pesetas. Terminada, 10,50.
 ABRIGO PARA NIÑOS DE UNO A DOS AÑOS.—N.º 2.029.—Preparado, 40,50 pesetas. Terminado, 49,50.
 CAPA PARA BEBÉS.—N.º 2.028.—Terminada, 43 pesetas.
 GORRITA PARA BEBÉS.—N.º 2.027.—Preparada, 9 pesetas. Terminada, 13,50.
 TRAJE PARA NIÑAS DE TRES A CUATRO AÑOS.—N.º 2.026.—Preparado, 31,50 pesetas. Terminado, 46,50.
 GORRA PARA BEBÉ.—N.º 2.025.—Preparada, 9,50 pesetas. Terminada, 11,75.

Gorra para bebé. Número de orden 2.025.—Este lindo modelo se confecciona con rudy de seda blanco, y se adorna con dos volantes estrechitos, rematados con cinta azul ó rosa.

Traje para niñas de tres a cuatro años. Número de orden 2.026.—Este trajecito Imperio se confecciona con crespón de China, armando la faldita tableada sobre una tira recta adornada con bodoques bordados a mano.

Gorrita para bebés. Número de orden 2.027.—Esta gorra es de crespón de China y se adorna con tul colocado debajo de almenas bordadas a festón y adornadas con bodoques bordados a realce.

Capa para bebés. Número de orden 2.028.—Es de seda huatada, adornada con puntos rusos y marabú. La gorrita suelta se confecciona y adorna como la capa.

Abrigo para niños de uno a dos

años. Número de orden 2.029.—Este abrigo, de crespón huatado y forrado de seda, se adorna con volantes plisados y con bodoques bordados.

Camisa para bebés. Número de orden 2.030.—Se confecciona con holanda de hilo y se remata con festones.

Camisita para bebés. Número de orden 2.031.—Es de holanda de hilo y se adorna con vainicas y piquillo de encaje.

SANTA ISABEL

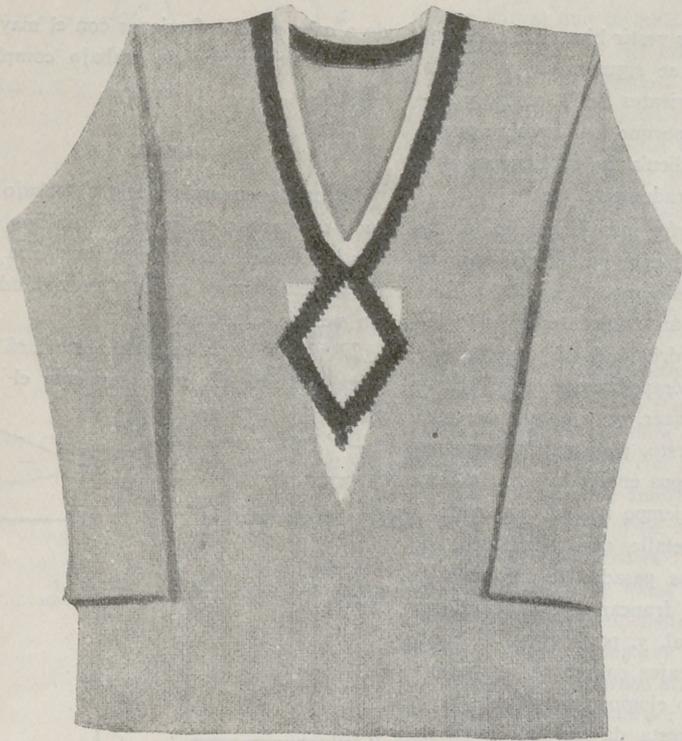
ARTÍCULOS DE SEÑORA Y ESPECIALIDAD EN LA PREPARACIÓN DE TAPICES DE NUDO

LABORES - MATERIALES

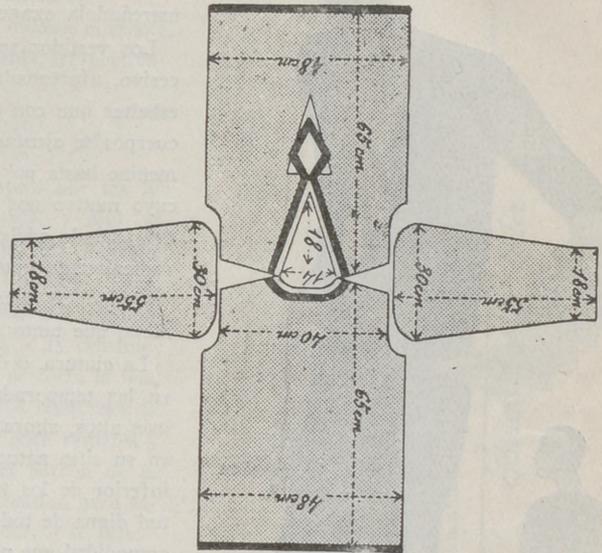
CARMEN, 28

MADRID

SWEATER DE PUNTO DE MEDIA



SWEATER TERMINADO.

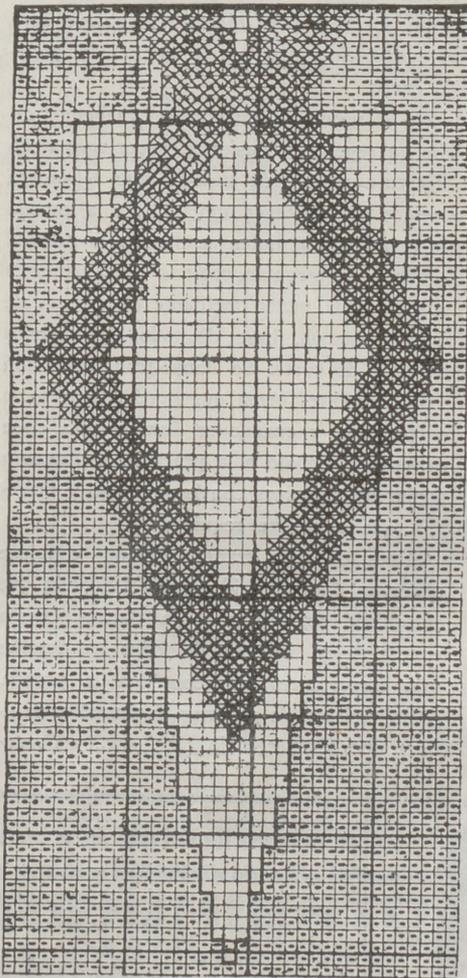


CROQUIS DEL SWEATER.

ESTE lindo sweater moderno, está tejido con lana amarilla en tono claro, adornada con marrón y blanco, formando el dibujo que se ve en el grabado. Estos dos últimos colores forman un motivo geométrico que adorna el delantero.

En el modelo, ejecutado con agujas de dos milímetros y medio a tres de diámetro, se han gastado 300 gramos de lana amarilla, 50 gramos de lana marrón y 50 gramos de lana blanca. En el croquis de la figura 2 están indicados los centímetros de largo y ancho de las cuatro partes de que consta el sweater, claro está que la cantidad de lana que se emplee, así como los puntos que se hagan durante el tejido, dependen del tamaño de la prenda, del grosor de la lana, del grosor de las agujas y de lo más o menos apretado que se haga el punto.

El delantero, que se empieza por la parte de abajo, haciendo los puntos que sean necesarios para que dé el ancho, se teje con la lana amarilla, hasta llegar al pico del adorno, donde se trabajará con lana blanca y amarilla, y después con los tres colores, haciendo de



DETALLE DEL ADORNO.

cada color los puntos que están indicados en el detalle. Al llegar al pico del escote se separan los puntos en dos agujas para terminar el delantero por separado, y se hacen los menguados que pida el trabajo, y a los lados del delantero se hacen también los de las sisas.

La espalda se empieza por abajo y se teje recto hasta llegar a las sisas, donde se harán los menguados que sean necesarios.

Las mangas se empiezan por el puño, siguiendo tejiendo rectos 18 centímetros, para formar el puño, y continuando después aumentando hasta empezar las disminuciones que formarán la parte de arriba de la manga.

Si las medidas de la persona para quien se haga el sweater, coinciden con las del croquis, se siguen tejiendo los centímetros allí indicados. Puede ocurrir que las medidas sean distintas, y en este caso, lo mejor es cortar un patrón con las medidas exactas y ajustar a él el tejido de todas las prendas.

Después de terminar el delantero, la espalda y las dos mangas, se unen y se arma la prenda con lana amarilla.

LECCIÓN DE CORTE



Traje de tarde.

Las modificaciones que la moda actual ha introducido en la silueta femenina, más que a detalles precisos, obedece a la línea general, y si en infinidad de casos la rendimos culto, no hemos de hacer menos en lo que atañe al vestir.

En todas las épocas de la vida y en todas las posiciones sociales es una verdadera ne-

cesidad en la mujer vestir bien, y esto no sería posible si no se siguiera de un modo prudencial las corrientes de la moda, y decimos prudencial, porque lo mismo se puede caer en la nota ridícula no siguiéndola que marcándola exageradamente.

Los vestidos serán más largos en lo sucesivo, afortunadamente para todas, por la esbeltez que con ello ganará la silueta. Los cuerpos se ajustarán, ciñéndose al busto femenino hasta por debajo de las caderas, por cuyo motivo nos despediremos radicalmente del plan de adelgazar, para emprender otro radicalmente opuesto, pues nunca hermanaron bien los cuerpos entallados con la línea recta, que tanto tiempo nos ha dominado.

La cintura, o detalles que la indiquen, que en las temporadas pasadas se iniciaron ya más altos, ahora, francamente se mantienen en su sitio natural, y, por último, el borde inferior de los trajes conservan una amplitud digna de todo elogio, pues además de la comodidad que presta da una nota graciosamente artística al conjunto del vestido.

La lección de corte que hoy va a ocupar nuestra atención corresponde a un traje de tarde. La base para ejecutar el patrón será el cuerpo-tipo, dado en la lección del pasado enero.

No es necesario, pues, como ya hemos dicho en repetidas ocasiones, hacer un patrón diferente para cada modelo que se quiera copiar; bastará tener uno hecho a la medida de la persona a quien se destina la prenda, y sobre él ejecutar cuantas combinaciones nos exija la moda, mediante el sistema de transformación, base de todos los buenos tratados de corte. Se llama transformación a la diferente forma que puede darse a un patrón-tipo, y cuando se domina esta clase de estudio, debido a la práctica, se llegan a copiar los figurines con la facilidad y maestría que este arte requiere.

Antes de toda transformación conviene observar muy detenidamente el figurín que se quiere reproducir, para darnos cuenta exacta de la situación de todos los detalles más importantes que contenga la prenda, combinaciones de costuras, inclinación de líneas, entalles necesarios, etc., etc., y llevan-

do a cabo estas reflexiones con el mayor esmero obtendremos un trabajo completo y certero.

FIG. 1.

Antes de empezar nuestro trabajo debemos comprobar sobre el patrón-tipo, si todas las medidas están bien, incluso la de cadera, detalle muy importante tratándose de un vestido ajustado.

El patrón de la espalda se cortará por la línea vertical C', para suprimir el peque-

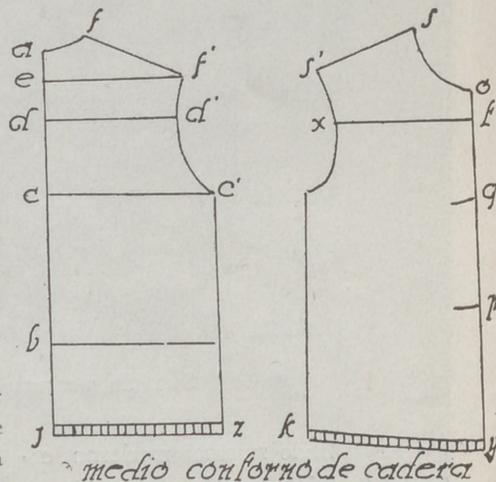


FIG. 1.

ño bies que se forma en la costura de costado, que si en otras prendas favorece y hasta es necesario, en ésta, no. La cantidad sobrante, después de comprobada la medida, medio contorno de cadera, sobre el borde inferior del patrón-tipo JZ, de la espalda, y KY del delantero, se restará en el costado de este último, en disminución hasta la sisa. Ver figura 1.

FIG. 2.

En la figura 2 vemos el patrón corregido y prolongado debidamente, hasta obtener la longitud del vestido, unidos espalda y delantero por la línea de costado C'G (línea punteada).

Colocados los patrones de la manera indicada haremos la transformación debida. El punto H le marcaremos hacia la mitad aproximadamente de la longitud total del

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

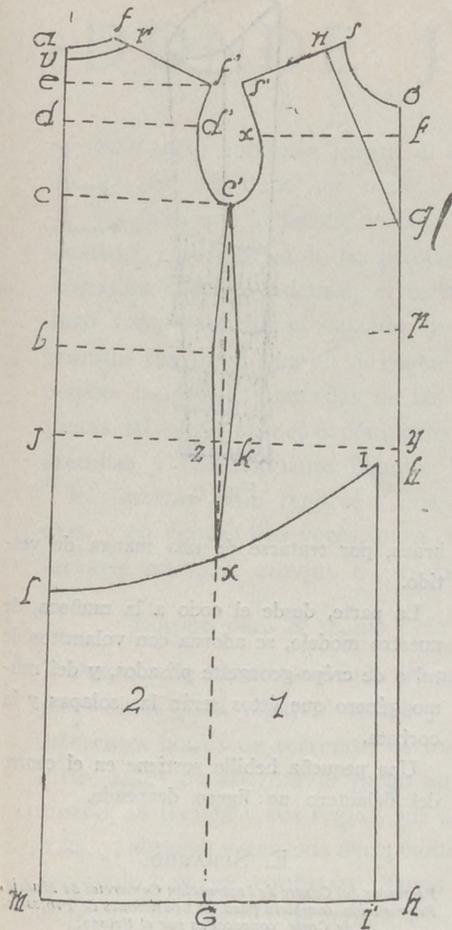


FIG. 2.

vestido, y la distancia HI será de unos tres centímetros, y desde I se dibujarán dos líneas, una vertical hasta el borde del patrón, y otra curva, que terminará hacia una tercera parte superior del espacio JM.

En la línea de costado C'G, y precisamente en la cintura (línea B), se hará un entalle de centímetro y medio o dos, a cada lado, en disminución hasta C' y hasta X.

Las líneas NQ y RV nos indican el escote del delantero y de la espalda, respectivamente.

FIG. 3.

Recortado el patrón-delantero por las líneas II', IX, XKC', C'S', S'N y NQ, se procede a colocarlo sobre la tela doblada, haciendo que coincida con el doblar el centro QH, y después de aumentar a la izquierda de I' una amplitud de 20 ó 25 centímetros, en disminución hasta I, se corta la tela, dejando alrededor de todos los contornos la cantidad de género suficiente para remates y costuras. Antes de separar el patrón de la tela déjense sus contornos marcados, para saber luego con exactitud por dónde se hilvanará la prenda al tiempo de armarla.

FIG. 4.

La espalda, después de recortado también el patrón por las líneas LX, XZC', C', D', F', FR, RV y VL, se coloca junto al doblar de la tela, el centro, marcado LV, y, como se hizo en el delantero, se tendrá igual precaución de dejar la tela suficiente reservada para costuras y remates.

El resto del patrón marcado 1 y 2 nos

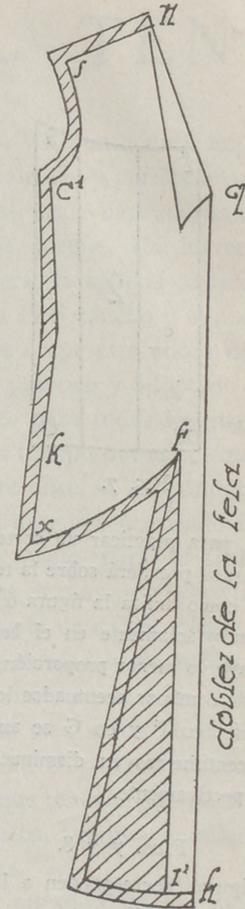


FIG. 3.

servirá de guía para cortar el volante en forma.

FIGS. 5 y 6.

El patrón 1 de la figura 5 corresponde al delantero, y después de dividido en tres par-

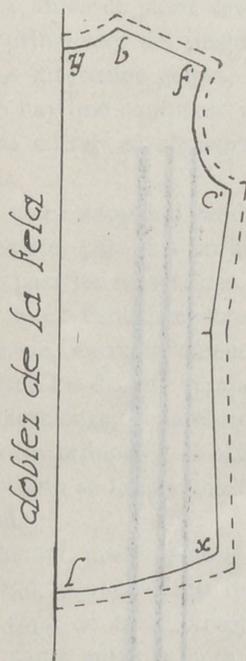


FIG. 4.

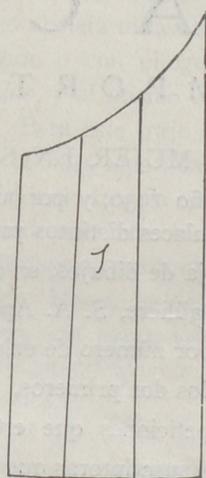


FIG. 5.

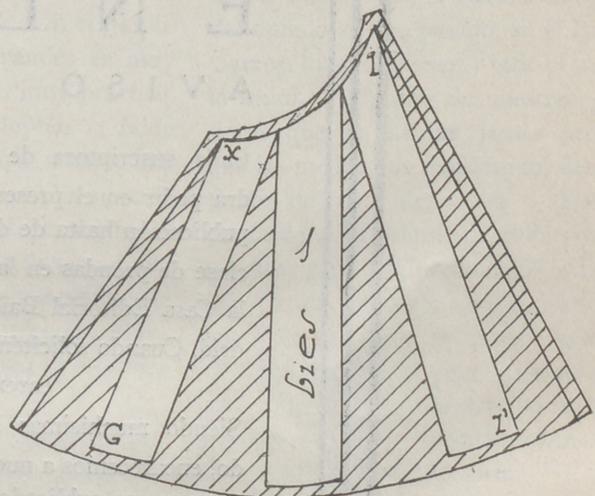


FIG. 6.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

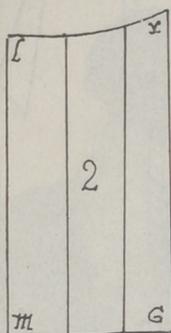


FIG. 7.

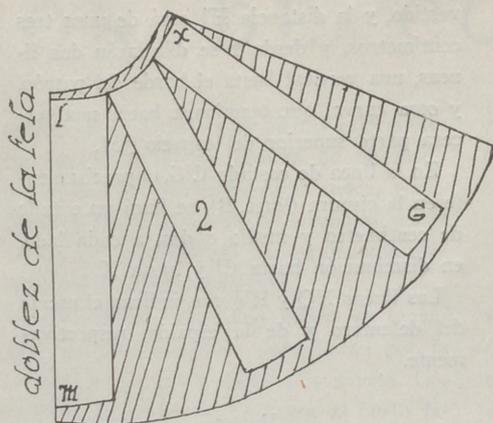


FIG. 8.

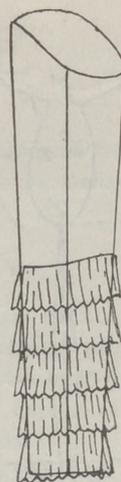


FIG. 9.

tes iguales, para practicar un corte en cada una de ellas, se prenderá sobre la tela doblada al bias, como indica la figura 6, abriendo las incisiones solamente en el borde inferior, en mayor o menor proporción, según se quieran más o menos acentuados los canales. Además, en P y en G se aumentarán 10 ó 12 centímetros en disminución hasta X e I, respectivamente.

FIGS. 7 y 8.

Estas figuras corresponden a la espalda. Se empieza por dividir en tres partes iguales

la señalada con el número 2, y después de practicadas las incisiones, como se hizo en el delantero, se prende sobre la tela doblada a hilo, uniendo al doblez el centro de la espalda LM, y se abren las incisiones en la misma proporción que en aquél.

MANGA.—FIG. 9.

El patrón de la manga se obtiene bajo el mismo procedimiento empleado en la lección de enero, teniendo únicamente la precaución de hacer la parte inferior más ajustada al

brazo, por tratarse de una manga de vestido.

La parte, desde el codo a la muñeca, de nuestro modelo, se adorna con volantitos de tul o de crêpe-georgette plisados, y del mismo género que éstos serán las solapas y la corbata.

Una pequeña hebilla sostiene en el centro del delantero un ligero drapeado.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid. Preparación completa para las oposiciones de Profesores de Corte, convocadas por el Estado.

ENLACES

AVISO IMPORTANTE

Cada suscriptora de LA MUJER EN SU CASA podrá pedir en el presente año 1930, y por una sola vez, la publicación hasta de dos enlaces distintos para marcar toda clase de prendas en la Hoja de dibujos, en carta dirigida a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Apartado 56, Madrid. Cuando soliciten mayor número de enlaces, sólo publicaremos los dos primeros.

Siendo muchísimas las peticiones que estamos recibiendo, encarecemos a nuestras suscriptoras que no se impacienten por ver publicados sus enlaces, los que, como ya hemos dicho, irán apareciendo por riguroso orden de recepción de peticiones, las cuales se redactarán con toda claridad para no hacer necesario más explicaciones.

¿DONDE JUGAREMOS AL TENNIS?

(CONTINUACION)

EL suelo donde se juegue al tenis, no debe ser muy duro, para que la pelota no bote demasiado, y porque en él, las pelotas se desgastan mucho. Además, el terreno duro rompe mucho el calzado, y los granitos de arena que en él cogen las pelotas rompen las cuerdas de las raquetas. El mejor piso es el compacto sin arenillas y relativamente blando.

El terreno debe regarse todos los días, y en verano dos veces, para conservarle húmedo, aunque no mojado.

Equipo para el tennis.

Después de haber estudiado los mejores sitios para jugar al tennis y las diferentes clases de terrenos, es necesario, antes de abordar el juego en sí mismo, su táctica y sus regias, sus alegrías, y, algunas veces, sus decepciones; ver cómo hay que equiparse. Antes de empezar una partida de tennis, es necesario vestirse convenientemente, y después coger las raquetas y las pelotas. Y antes de pasar revista a las reglas principales del juego y al estudio de los diferentes golpes, vamos a ver cómo hay que equiparse y vestirse antes de entrar en el *court* o pista del tennis.

El color adoptado desde que el tennis existe, para los trajes femeninos como para los masculinos, es el blanco. ¿Por qué? Probablemente porque este uniforme, extremadamente agradable, recuerda los días de verano, las playas, las vacaciones, y también porque en todos los tejidos, si el blanco se ensucia, pronto se limpia con la misma facilidad.

Adoptad, pues, todas el blanco para el juego, y observaréis que si alguna lleva ropa de color, arroja un efecto discordante entre la nota alegre e inmaculada que se lanza tras la pelota blanca. El blanco es encantador en medio de la arena rojiza, de los árboles verdes y bajo los abrasadores rayos del sol o la luz brillante del cielo.

En lo que se refiere a la forma de los trajes hay que seguir completamente a la moda, pero pueden darse algunos consejos útiles sobre este pun-



TRAJE PARA TENNIS.

to. Para este juego se ven trajes absolutamente sin mangas, para no molestar el movimiento del brazo, y cortados ampliamente para no estorbar los movimientos de las piernas. La cintura no aprieta nunca al talle. Un traje plisado o con pliegues grandes es muy *chic*, y al mismo tiempo muy práctico.

Para este traje no adoptéis la falda y la blusa separada, porque aunque una falda de franela corta y amplia se completa con una blusa, el resultado es desastroso desde el punto de vista práctico. Haced un traje liso, sencillo, de una sola pieza, recto o plisado, y veréis prácticamente que esta es la mejor solución.

Si observáis los movimientos que ejecutan todas las buenas jugadoras de tennis os daréis cuenta de que lo más importante es vestirse de una manera sencilla y amplia para poder ejecutar de una manera correcta los diversos movimientos, bruscos muchas veces, que exige el juego del tennis.

Pero con el traje sólo estamos muy lejos de haber resuelto todo lo que requiere la toilette especial de la juga-

dora. Un punto muy importante es el del calzado, y particularmente el de las suelas. Estas dependerán del suelo donde se juegue. En invierno, sobre la madera, la calidad autorizada para la suela es el caucho y el *crêpe*. El calzado de *crêpe* está ahora de moda, y es muy práctico y adoptado para calzado blanco para todos los jugadores.

En tiempo humedo, cuando se juega al aire libre, se adoptan alpargatas con suela de goma o calzado forma sandalia, y hasta para el tiempo seco la cuerda es muy práctica y mas económica que la de crepe. Elegid las alpargatas o sandalias, de manera que no os comprima demasiado el pie, aunque le tengan bien sujeto. Con la alpargata o sandalia emplearéis calcetines de lana fina, que tendrán su vuelta por la parte de arriba, aunque con ellos llevéis o no medias.

La cuestión de las medias es una cuestión puramente de moda, de gusto del día y de conveniencia personal. Una jugadora sudafricana, Miss Tapscott, causó un verdadero asombro el día en que se presentó, hace algunos años, con las piernas desnudas sobre el *court* central du *Stade Français*. Nadie la imitó. Miss Wills, la célebre campeona del mundo, el año pasado, en el Roland Garros, hizo lo mismo, y todo el mundo la imitó. Y algunas de nuestras jugadoras que no habían jamás pensado que las medias las molestaran, desde el punto de vista deportivo o desde el punto de vista psíquico, exhibieron sus piernas, y no hablemos de lo antiestético que ha resultado en algunas mujeres. Y como esto es un asunto de medida y de optimismo, no recomiendo nada y dejo a vuestro talento personal el cuidado de decidir vosotras mismas sobre esta cuestión accesoría.

Ya hemos visto cómo la joven jugadora de tennis futura campeón, debe equiparse, o, más exactamente, vestirse para jugar de la manera más práctica, teniendo libres todos sus movimientos. Antes de abordar la elección de la raqueta, que es muy importante y de donde...

(Continuará).

TRABAJOS ARTISTICOS

LOS MUEBLES MODERNOS



BIOMBO DE MADERA PIROGRABADA.

La primera de las artes para la mujer es la de saber arreglar su interior con gusto. Es esta una preocupación de la que se desinteresa bien raramente, pues una acogedora morada es como un signo de encanto de la dueña de la casa.

No hay un placer más grande ni más legítimo, no sólo el de arreglar el sitio donde se vive, sino también el de imaginársele con todos los perfeccionamientos y embellecimientos que se puedan desear.

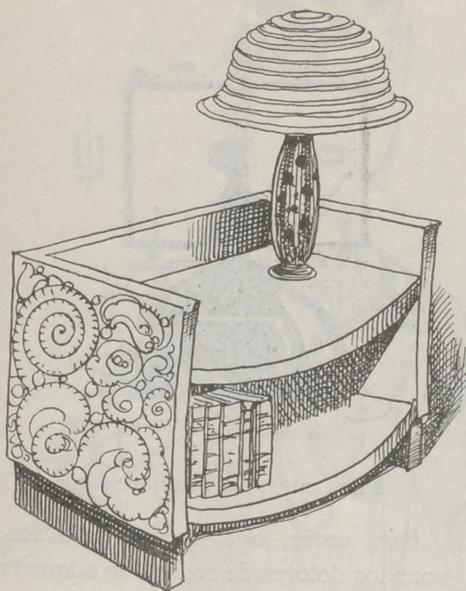
No voy a enseñaros nada nuevo insistiendo sobre este punto que trato,

porque he podido muchas veces observar cuántas mujeres tienen un sentido seguro sobre la buena colocación del mobiliario, no solamente desde el punto de vista utilitario, sino desde el punto de vista de su colocación armoniosa y de la combinación del color.

Hay aquí un ejercicio del pensamiento y de la mano, puesto que se pueden hacer grandes descubrimientos con los croquis de que os voy a hablar, que desarrollan el sentido decorativo y que sirven tanto para los conjuntos como para los detalles de una composición ornamental.

Cuando hablo de croquis que se pueden y que se deben hacer, quiero decir que es extremadamente útil cuando se quiere representar con alguna exactitud el amueblamiento de una pieza, trazar el plano de la misma y dibujar los muebles que se quieran colocar, sea en perspectiva o construyéndolos en papel y dándolos color con pinturas a la aguada, poniéndolos en armonía con los colores de las cortinas, las paredes, etcétera.

No puede uno darse cuenta que la denominación única de los colores es muy indeterminada cuando no está pre-



MESITA-BIBLIOTECA.

cisada sobre un ensayo hecho sobre una hoja de papel. Decir que se hará un mueble de laca gris cubierto con un tejido rojo, no corresponde a nada, puesto que hay una cantidad considerable de grises y de rojos, que si bien algunos armonizan entre ellos perfectamente, otros constituyen verdaderos errores de color.

Me ha parecido bien llamar vuestra atención sobre este punto, porque en mis descripciones tengo que proponer tonos de color, sin poderlos representar, y creo completamente necesario que os déis una idea con un modelo en pequeño, al que daréis todas las variaciones de colores que sean necesarias hasta que encontréis acertadas combinaciones.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Biombo de madera pirograbada.

En las casas de campo, o en las que suelen ser más espaciales que las de las ciudades o en una casa en la ciudad de buenas dimensiones, es muy útil, y hasta necesario, un biombo, que se colocará en un rincón de un salón, para trabajar al abrigo del aire, o en un comedor, delante de la puerta de servicio, que es indispensable dejar muchas veces abierta para la entrada y salida de los criados, o separando una alcoba de un dormitorio en las casas que no hay puertas entre ellos.

Este modelo puede colocarse en un salón, en un gabinete o un comedor; puede ser de madera natural, tendido de seda lisa, de las tonalidades de la pieza o de cretona antigua.

El adorno pirograbado se animará con colores vivos, que den a los paisajes aspecto real y viviente. Para los árboles se elegirán verdes francos; azul fuerte, para el mar; azul más pálido, para el cielo, entre el gris de las nubes. Los barcos serán rojos, y el suelo será amarillo.

Los círculos se cortan y se perfilan con un trazo pirograbado y pintado con los colores del paisaje.

Mesita-biblioteca.

Este mueble podemos llamarle un accesorio útil, agradable, encantador, y ocupa poco sitio en la habitación donde se coloque. Sobre él puede colocarse una lámpara, y sirve para guardar en él los libros elegidos.

Sus dimensiones serán 50 centímetros de altura, 60 de ancho, con 40 centímetros de saliente.

El adorno de los lados puede pirograbarse con trazo fino. Todo el mue-

ble se pinta con ocre; los vivos con negro, y los adornos se realzan con oro.

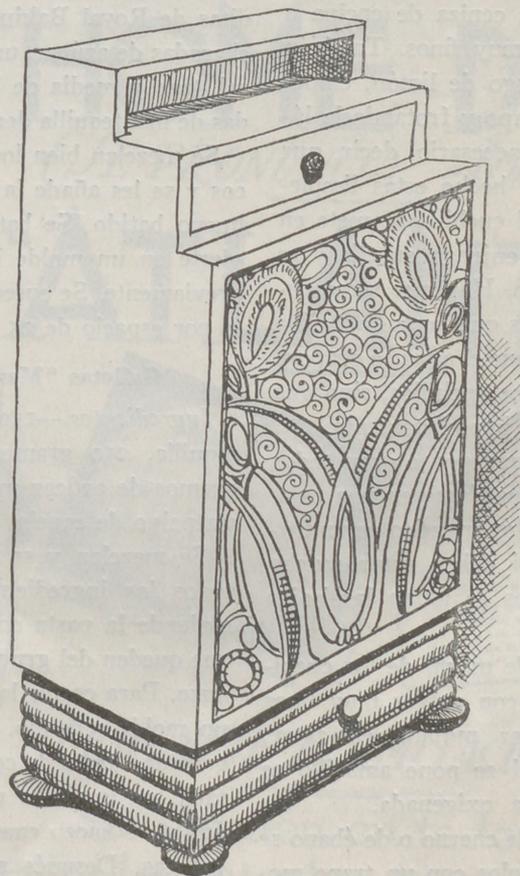
Secreter moderno.

Se compone de dos planchas laterales, con la parte de arriba cortada en silueta, dejando en la parte superior una parte vacía, donde se pueden colocar libros; debajo hay un cajón. El cuerpo principal, que está dividido en el interior por dos tablas horizontales, se cierra con una puerta adornada, parte principal de vuestro trabajo, y el conjunto reposa sobre un cuerpo compuesto por molduras redondeadas que tiene por delante un cajón.

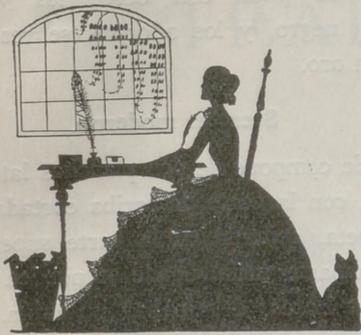
El mueble tiene un metro 40 de alto, por 70 u 80 de ancho. La parte de abajo tendrá 25 centímetros de alto; la parte superior, 20 centímetros; el cajón, 10 centímetros, y el cuerpo principal, 80 u 85 centímetros.

Los botones que sirven para abrir los cajones son bolas sencillas de madera, y la puerta, muy adornada, se ejecuta en pirograbado profundo.

Este mueble puede lacarse si se le quiere hacer más lujoso.



SECRETER MODERNO.



Manera de quitar las manchas de cera.

Empapando en agua un lienzo blanco fino, colocándolo sobre la mancha y pasando por encima una plancha caliente, se quitan las manchas de cera, repitiendo la operación cuantas veces sea necesario, hasta que haya desaparecido completamente.

Si no se tiene a mano un trapo blanco se puede emplear en su lugar un papel de seda, aunque es mejor la tela mojada.

Otro procedimiento consiste en empapar con alcohol de 90° el sitio manchado y cepillarle rápidamente.

Limpieza de las hojas de los cuchillos.

Cuando los cuchillos se manchan con fruta, se limpian frotándolos con un corcho mojado en ceniza de encina o polvos de trípól muy finos. También se limpian con jugo de limón, empapando en él un trapo y frotando la lámina. No creo necesario decir que después de haber hecho estas limpiezas la lámina del cuchillo se mete en agua caliente, se enjuaga en ella y se seca con un trapo. Hay que recomendar a las personas que lavan la vajilla que nunca dejen que el agua se evapore en las hojas de los cuchillos, sino que hay que secarlos inmediatamente.

Los cuchillos que no se usan todos los días, deben guardarse en una caja, después de haberlos envuelto en un trapo de lana, y si deben estar mucho tiempo guardados se untan las hojas con vaselina.

Los mangos de marfil de los cuchillos se limpian con polvos muy finos de piedra pómez mojada en agua; cuando el marfil se pone amarillo se limpia con agua oxigenada.

Los mangos de cuerno o de ébano se limpian frotándolos con un trapo mojado en aceite de lino.

ALGO DE COCINA

Torta para café.

Ingredientes.—Dos tazas de harina, media cucharadita de sal, 3 cucharadas de azúcar, 4 cucharaditas de Royal Baking Powder, 2 cucharadas de mantequilla, una taza de leche.

Mézclase y ciérranse los ingredientes secos, añadiendo la manteca derretida y bastante leche para hacer una masa bien espesa. Se esparce esta masa en una tartera, dándole un grueso de media pulgada; se añade el rebozado por encima y se cuece en horno de temperatura media, por espacio de 30 minutos.

Rebozado.

Ingredientes.—Dos cucharadas de harina, una cucharada de canela, 3 cucharadas de azúcar, 3 cucharadas de manteca o mantequilla.

Se mezclan los ingredientes secos, untando después la manteca, y esparciendo el todo espesamente sobre la masa antes de ponerla al horno.

Pan de maíz.

Ingredientes.—Una taza de maíz molido, una taza de harina, 4 cucharaditas de Royal Baking Powder, 3 cucharadas de azúcar, una cucharadita de sal, taza y media de leche, 2 cucharadas de mantequilla derretida, un huevo.

Se mezclan bien los ingredientes secos y se les añade la leche, manteca y huevo batido. Se bate todo bien y se vierte en un molde hondo, engrasado previamente. Se cuece en horno caliente por espacio de 25 minutos.

Galletas "María" Olibet.

Ingredientes.—150 gramos de mantequilla, 250 gramos de harina, 150 gramos de azúcar molida, un huevo y un polvo de canela.

Se mezclan y se amasan muy bien todos los ingredientes, y después se extiende la pasta con el rodillo, hasta que queden del grueso del canto de un duro. Para cortar la masa se empleará un molde redondo, del tamaño de las galletas. Antes de colocar la pasta cortada, en una lata untada con mantequilla, se hacen cuatro agujeros en las galletas. Después se cuecen a horno suave.



Para curar el reumatismo.

Para curar, o al menos para atenuar los dolores de reuma, se adquiere flor de azufre, que se guarda en un bote que termine en un tubo largo de los que se fabrican para empolver los guantes. Todas las mañanas, usando este aparato, se espolvorean bien por dentro las medias o los calcetines de la persona que padece el reuma. Es necesario, para que el remedio sea eficaz, que se haga esto durante mucho tiempo, tres semanas por lo menos; después se suspende el tratamiento durante unos diez días, y se vuelve a emprender de nuevo.

Se ha observado que dolores muy rebeldes han cedido con este tratamiento, sencillo y poco costoso.

Cuidado de las manos.

Es necesario tener siempre en el tocador una caja de cristal con pasta de almendras y miel. Esta pasta untuosa es excelente para las manos. Para el invierno, cuando se ponen las manos un poco arrugadas, se recomienda el empleo del bórax.

El limón es un buen cosmético para las uñas y para las manos.

Lo principal para evitar que las manos se abran, se pongan ásperas y se estropeen, es secarlas con esmero cada vez que se mojen.

Para curar las grietas se recomienda la siguiente pomada: Acido bórico pulverizado, 25 gramos; lanolina, 75 gramos; glicerina de 30 grados, 50 gramos; esencia de canela, 2 gramos y medio.

Con esta pomada se untan las manos por las noches, poniéndose después guantes.



¿Quién adivinará

que es el mismo vestido rosa que llevaba esta mañana?

Yo misma, en un momento, sin ninguna preparación especial, le he cambiado de color.

Usted puede hacer lo mismo con una pastilla de los Tintes

“HOME DYE” o “ATLANTIC”

dos marcas fabricadas por la misma casa, con igual garantía de calidad.

Asegure el resultado pidiendo

TINTES

“HOME DYE”

(SE PRONUNCIA JOM DAI)

“ATLANTIC”



DESCONFIE DE IMITACIONES

Se venden en todos los establecimientos bien surtidos

DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

COMEDOR MODERNO



ESTE comedor moderno, de gran sencillez de líneas, corresponde a la evolución un poco severa del arte moderno.

En la línea recta, que en todos estos muebles domina en absoluto, se permiten pocas fantasías.

Sólo la calidad insuperable de la primera materia

constituye todo el lujo de este mobiliario, en el que tenemos que admirar la estructura bella de cada mueble en particular.

La lámpara colocada sobre la mesa se refleja como en un espejo en el reluciente tablero, cubierto únicamente con un encaje crudo colocado debajo de la lámpara.

MUEBLES (CASA CARRERO)

**DEL FABRICANTE
AL COMPRADOR**

MUEBLES EN LACA DE TODOS LOS ESTILOS

Exposición y Venta:

BARQUILLO, 13 y 15

Teléf. 16133.

MADRID

LAS PUPILAS DEL SEÑOR RECTOR (*)

por JULIO DINIZ

(Continuación).

Andando va la cabrera
el su rebaño a guardar,
desde que amanece el día,
hasta que es de noche ya.

—¡ Ah! —exclamó Daniel, como si en aquel instante le ocurriera un pensamiento inesperado.

A las diez de la mañana del día siguiente, pasó el párroco por la casa de Margarita y decidió entrar, aunque sabía que aquellas horas eran de ocupación para su pupila. Al subir las escaleras le extrañó el silencio que había en la casa, llena de ordinario, a aquella hora, de voces infantiles.

—¿ Será más tarde de lo que suponía? —dijo el rector, parándose en el rellano de la escalera y consultando su reloj.

Y subió, más apresurado ya, un segundo tramo.

—¿ Estará enferma Margarita? Por más que...

Y entró en la primera sala. Escuchó: el mismo silencio.

—¡ Oh! ¡ Estoy admirado!

De esta sala pasó a la de la clase. También estaba desierta. El rector, agitado de un secreto recelo, atravesó los corredores y abrió la puerta del cuarto de Margarita.

La encontró sentada, leyendo, con la frente apoyada en la mano y el semblante sereno, pero abatido, y en los ojos huellas de lágrimas recientemente enjugadas.

—¿ Qué significa esto? —le dijo—. ¿ Es hoy día de asueto?

Margarita cerró el libro, se levantó para besar la mano al rector, y con una voz en la que quien estuviese acostumbrado a oírla podía percibir un leve temblor, respondió:

—Las madres de mis discípulas han querido dejarme tiempo para el arrepentimiento... Me han dispensado de mis servicios. Y yo... aprovecho su consejo de este modo: vea.

Y mostró el libro que leía. Era el de los *Psalmos*.

El rector golpeó impetuosamente el suelo con su bastón.

—¡ Pero eso es indigno! Eso es... es... Bueno, estate tranquila, que yo les voy a hablar...

—No vaya. Yo ya esperaba esto. ¿ De qué se admira? ¿ Es que no era obligación suya hacer lo que han hecho?

—¡ Margarita, esto es demasiado! Es preciso poner algún remedio, o si no...

—¡ Volvemos a lo de antes! —dijo Margarita, sonriendo.— No sabe que no hay ya remedio que ponerle?

—Pues lo ha de haber; es que lo ha de haber a la fuerza. Tú estás obligando a tu corazón a sufrir cosas que no pueden soportar los corazones humanos. Acabarás destruyéndolo.

—Pero, dígame: cuando el corazón padece, ¿ se puede estar sonriendo como yo? ¿ Ve?

Y Margarita se obligaba a sonreír.

—¿ Y las lágrimas de ayer? —prosiguió el rector.— ¿ Y las de hoy? ¿ No te las estoy viendo en los ojos?

—Es cierto. Lloré.

¡ Ah!

—Pero de añoranza. Se me encogió el corazón de tristeza al pensar que me separaban de las niñas que tanto me querían, a quienes yo veía crecer, a quienes yo enseñaba a hablar. Pero... paciencia! A todo se acostumbra una y pronto...

—Nada, nada —continuó el rector—; yo no lo entiendo así. Todo tiene sus límites. Voy a preguntar a esa gente...

—¿ Qué le va a preguntar?

—¡ Que qué significa ese desprecio! Quiero lanzarles al rostro sus escrúpulos necios y estúpidos.

—No haga eso.

—Margarita, es un pecado llevar las cosas tan lejos. Y ten en cuenta que tu hermana, cuando sepa esto...

—Clara no lo sabrá. ¿ Para qué lo ha de saber? Yo le diré...

lo que se me ocurra. Le diré que me he cansado al fin de esta vida; que le doy ahora la razón... y que aceptaré su caridad.

Al decir estas palabras, Margarita se sentía de nuevo dominada por la emoción.

—¡ La caridad! ¿ Quién habla de recibir caridades? ¿ Tú, que fuiste pródiga en beneficios? ¡ Ay, Margarita! Que eso es ya más orgullo que abnegación. No, por esta vez no cederé. Ven, hija, conmigo.

—¿ Yo? ¿ Adónde?

—Ven. Quiero ver ahora quién se atreve a murmurar de la que pasa apoyada en el brazo de su rector. Quiero verlo.

—No me obligue a...

—Ven, Margarita; tienes que visitar a tus pobres..., y entre ellos a tu maestro. Y no debes aplazar esta visita, porque...

—¿ Es que está peor?

—Está próximo a obtener el alivio de todos sus males. Ven, pues, y veremos si ellos también..., si esa pobre gente a quien socorres, rehusa la limosna y los consuelos que le sabes dar.

—Pero... ¡ Jesús mío! No sé si tendré fuerzas para...

—Pídeselas a tu conciencia. Ella te las dará. No me niegues lo que te pido, Margarita, o Clara lo sabrá todo.

Pasados unos momentos, iban ambos silenciosos por las calles de la aldea.

Así llegaron hasta la plazuela en donde estaba la morada del enfermo.

A la sombra de los árboles brincaba, saltando y danzando, un grupo de niñas, quienes al ver aproximarse a Margarita, que era la maestra de casi todas, corrieron, dando gritos de alegría, a besarle la mano.

Pero las madres, que estaban sentadas en las puertas de las casas que circundan la plazuela, las obligaron a pararse.

—¡ Ven acá, Luisa! —gritó una de ellas.

—María, ¿ dónde vas? Ven aquí ya; corre.

—Ana, Ana, ¿ es eso lo que te he mandado? Anda para casa.

—Ermelinda, ¿ no me oyes? A ver si voy yo por tí.

Y en el mismo sentido partieron de todos lados las voces, que obligaban a las pequeñas a detenerse, indecisas.

La significación injuriosa de aquellas palabras, fué comprendida al momento por Margarita y por el rector.

Aquella tembló, e instintivamente se apoyó en el brazo de su tutor; éste temblaba también, pero de indignación.

—Hola —gritó en un estado de ánimo que no le permitía ya contenerse—. ¡ Hola! Luisa, María, Ermelinda, Ana. ¡ Aquí en seguida! ¡ Todas aquí! ¿ No me oís?

Las niñas se aproximaron con timidez. El continuó, con voz áspera y alterada por la cólera:

—Ya que vuestras madres os enseñan a ser desobedientes y mal criadas, aquí estoy yo para enseñaros educación. Besad la mano a vuestra maestra. ¿ Me estáis oyendo?

—¡ Señor!... —murmuró Margarita.

—Déjame —respondió el rector, desabridamente—. ¡ Vamos! Las niñas tomaron la mano de Margarita y se la besaron tímidamente. Margarita las abrazó sollozando.

—¿ Y ustedes? —continuó, dirigiéndose a las madres—. ¿ Qué maneras son esas de estar delante de su rector?

Las mujeres se levantaron, respetuosas y mudas.

—Ahora aproxímense, y vengan aquí, a pedir por favor a esta joven, a mi pupila, ¿ entienden?, a mi pupila; vengan a pedirle que les bendiga a sus hijas. ¡ Vamos!

El orgullo femenino se resistió a obedecer la intimación.

—¡ Pero...! —dijeron algunas voces.

—¡ Pero...! ¿ Pero qué? Sepan, pues, que ninguna, ninguna de ustedes es digna de besarle a esta joven el borde del vestido. Vosotras, santas criaturas, ¿ os avergonzáis de pedir, como si os deshonraseis? Pues yo no me creo tan puro; soy un pobre pecador y no debo tener esas soberbias de bienaventurados.

(*) Esta novela pertenece a la Colección de Novelas Ediciones Hogar, que edita la Sociedad General de Publicaciones, S. A., de Barcelona.



Da pena

ver a un niño enfermo,
pálido, débil, inapetente,
sin ánimo de jugar, a pe-
sar de todas las sollicitu-
des maternas.

El remedio más seguro y eficaz contra
esos síntomas precursores de la anemia,
el raquitismo y la tuberculosis, es el po-
deroso reconstituyente Jarabe de



HIPOFOSFITOS SALUD

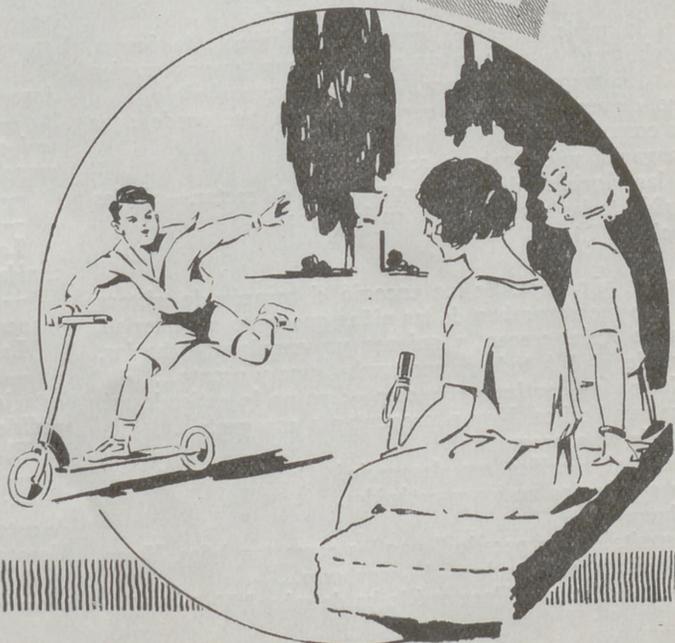
Que cuenta con más de 35 años de éxito creciente y
con la aprobación de la Real Academia de Medicina.



Este cambio radical

se realiza a los pocos días de
haber usado el niño este pre-
cioso y agradable regenerador
y es que, reconstituído el or-
ganismo, el niño ha recobrado
sus fuerzas y la agilidad. Por
esto está alegre y salta, grita y
sonríe como si se le hubiese
inyectado la sávia de una nue-
va vida.

AVISO. Rechace todo frasco que no lleve en la
etiqueta exterior **HIPOFOSFITOS SALUD** impreso
con tinta roja.



Y el padre, descubriéndose, y tomando la mano de Margarita se la llevó respetuosamente a los labios, a pesar de los esfuerzos que ella hacía para evitarlo.

La asamblea femenina bajó los ojos llena de confusión.

Las niñas rodearon a su joven maestra, y esta vez, espontáneamente, le cubrieron de besos las manos.

Margarita, bañada en lágrimas, se agachó y las fué estrechando contra su pecho, sin poder hablar, por la emoción.

—Bien, hijas mías, bien—dijo el rector—. Daís así un noble ejemplo a vuestras madres. ¿Quién se negará a imitaros?

—Yo no—dijo una voz por detrás del rector.

Este se volvió y vió a José das Dornas, que se había aproximado hacía unos momentos, y asistía a la escena.

El viejo labrador, cogiéndole la mano a Margarita, dijo:

—Hija mía, yo tengo setenta años. Desde que murió mi madre..., hace casi cincuenta, nunca le besé la mano a nadie. Pues lo hago ahora con más respeto que antes lo hacía.

Al enderezarse se encontró en los brazos del rector.

—¡Bravo, José! ¡Bravo, hombre! Eso esperaba yo de ti, porque te conozco. ¡Bravo! ¡Bravo!—le decía entusiasmado.

Ejemplo obliga. Algunas mujeres se aproximaban ya a Margarita, y de buena gana abrazaron a la pupila del señor rector.

Mientras sucedía esta escena, el párroco, llamando aparte a José das Dornas, le preguntó:

—¿Y qué piensas tú de todo esto, José?

—¿Qué pienso? Crea, señor rector, que no he sospechado un momento de la muchacha. Yo sé de qué diamante está hecho su corazón. Yo no sé lo que ha pasado; pero no me cabe duda de que la culpa es toda de Daniel. ¡Es un diablo ese hijo mío! Ya veo que es imposible dejarlo aquí en la aldea. Se irá al Brasil.

Estas palabras llegaron a los oídos de Margarita, y la hicieron estremecer.

—¿Al Brasil?—dijo el rector, moviendo la cabeza en señal de desaprobación—. ¿Y qué ha de hacer tan lejos el rapaz?

—Puede enriquecerse, que es tierra para eso. Por lo menos se excusa de desacreditar a las muchachas de la aldea.

—Pero...

—¿Y si los casásemos?—dijo en voz baja el párroco a José das Dornas. ¿Qué novia mejor puedes querer para tu hijo que ésta a quien has besado la mano?

—¡El, casado! ¡Y con ésta!... ¡Pobre muchacha!

—En fin, pensaremos y hablaremos.

Y cogiendo por un brazo al labrador, como si tuviera que comunicarle algo importante, se apartó con él hacia un lado.

Después de dar así juntos algunos pasos, volvióse de nuevo el rector, y dirigiéndose a Margarita, le dijo:

—Margarita: si quieres, puedes ir a visitar ahora a tu maestro, mientras yo hablo aquí con José das Dornas. Cuando salgas, ven a vernos a la alameda, que allí estaremos.

Y caminando en dirección a la alameda indicada, prosiguió su conversción con el labrador.

Margarita, dominada aún por las últimas y violentas impresiones recibidas, entró en la casa de su maestro.

XLI

Había en la sala una gran obscuridad y un silencio profundo. Sin moverse, hasta habituar la vista a aquella poca luz, llamó Margarita, a media voz, a la mujer que pagaban ella y su hermana para que cuidara al enfermo. Nadie le respondió.

—María—repitió, elevando la voz.

El mismo silencio en respuesta.

—¡Solo, pobrecito, solo!... ¡Qué corazón el de esta gente!

Y con las lágrimas en los ojos, se encaminó hacia la alcoba.

Guiábala el respirar ansioso del enfermo. Margarita consiguió aproximarse al lecho en que aquél yacía.

Con la solicitud de una hija se inclinó para observar al pobre viejo, y uniendo casi su rostro al rostro macilento del moribundo, dijo:

—¿Le dejaron solo? ¿Cómo se siente? Tal vez dormía y yo he venido a despertarlo. ¿Es que no se encuentra mejor?—repetía en el mismo tono de voz, y limpiándole compasiva la frente, por la que un sudor frío corría en abundancia.

El viejo volvió hacia ella la mirada, y con un movimiento de cabeza, respondió negativamente a la pregunta.

Margarita le tocó las manos: estaban frías, con esa frialdad cadavérica que despierta en nosotros una repulsión instintiva. Al

sentirlas así, iba a retirar las suyas, pero se lo impidió la contracción violenta con que se las oprimió el agonizante.

Vencióse, no obstante, y dejando su mano entre las manos heladas del viejo, y alisándole con la otra los cabellos blancos que le cubrían la frente en desorden, continuó:

—Jesús, que sabe lo que es sufrir, ha de tener compasión de usted. El le dará alivio.

El viejo hizo un esfuerzo, y en voz cortada, murmuró:

—Sí... Alivio... en la muerte.

—No diga eso—replicó Margarita, procurando sonreír, pero temblándole los labios de compasión—. ¿Cómo perdió así la esperanza? ¿Pues no se acuerda de que hace pocos días venimos en dar unos paseos que le han de sentar muy bien? Tenemos que ir pronto. Iré yo, y Clara, y el señor rector también irá, que ya me lo ha prometido. Y ha de ser a la ermita de Nuestra Señora de la Salud. ¡Si supiese qué bonito es aquello!

Una sonrisa apareció en los labios descoloridos del viejo agonizante, triste, desalentada, desconsoladora.

—¿Es que cree usted que no le ha de gustar ese paseo?—prosiguió Margarita, a quien le hacía mal verlo sonreír así—. ¿Qué miedos son esos ahora? Oiga, dentro de unos días se celebrará el casamiento de Clara. Es preciso ponerse bien para ese día.

El enfermo cambió de expresión y agitó los labios, como queriendo hablar.

Margarita apenas entendió estas palabras confusas:

—No sé... Es aquí... —y con dificultad alzó la mano al pecho; después añadió—: Es la muerte.

Y cerró los ojos, como extenuado por el esfuerzo.

—¿Está peor?—le dijo Margarita, sobresaltada con aquella mudanza—. ¿Se siente mal? Hable. ¿Por qué está afligido? ¿Estaba mejor en la posición que tenía? ¿Quiere que le ayude?

Inquieta y aterrada por aquella agonía silenciosa, Margarita juntaba las manos, sin saber lo que debía hacer.

El moribundo parecía que no la escuchaba. Cayó poco a poco en un abatimiento extremo. La mano que Margarita le había tomado entre las suyas no daba ya señales de vida.

De pronto, no obstante, alteróse esta placidez engañosa.

Animado de una energía que contrastaba con la depresión que momentos antes le paralizaba los miembros, apartó impaciente la ropa y elevó las manos, al mismo tiempo que inclinaba hacia atrás la cabeza en un espasmo violento.

Margarita lo creyó muerto.

Apoderóse entonces de ella un terror súbito y profundo, y soltando un grito, corrió hacia la puerta para pedir socorro.

Al abrirla se encontró frente a Daniel, que, por acaso, entraba allí en aquel momento.

Estaba muy agitado el espíritu de Margarita para que la presencia de Daniel produjera en él la impresión que en otra cualquier circunstancia le hubiera producido.

—¡Por amor de Dios, señor Daniel, entre a ver a este infeliz que se muere!—le dijo conmovida.

—¿Qué pasa, Margarita?—le preguntó, mirando con atención aquellas facciones que recordaba haber conocido en su infancia, y doblemente realzadas ahora por la poesía de los veinte años y la poesía de la tristeza—. ¿Qué es lo que la asusta así?

—¡Venga, venga!—respondió Margarita—. ¡Dios fué quien le trajo aquí!—Y le condujo a la cabecera del moribundo.

—¡Mírelo—dijo entonces, soltando la mano de Daniel—, y sálvelo si puede!

Una simple mirada le reveló a Daniel toda la verdad.

—¿Salvarlo?—murmuró, tomándole el pulso casi perdido.

—¡Aliviarlo al menos!—dijo Margarita—. ¿No habrá nada que le disminuya esas ansias?

—Sus oraciones, tal vez, Margarita. Inténtelo.

Margarita cayó de rodillas, y con las manos elevadas y los ojos fijos en el rostro del agonizante, rezó con fervor.

Daniel, de pie al otro lado del lecho, la contemplaba afectuoso. No hacía mucho tiempo que en aquel mismo lugar había visto a Clara; pero era ahora muy diversa su sensación.

El dolor, la compasión, la fe parecían transfigurar la faz melancólica de Margarita. Parecía que un rayo de luz divina descendía sobre aquella belleza que la luz de la tierra iluminaba mal. Se sentía el deseo de arrodillarse ante ella; el alma toda se perdía en esta contemplación casi extática.

(Continuará).

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del pseudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos son suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Marzo, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Febrero, y así sucesivamente.

Teresa.—En los aparadores y trincheros se ponen paños pequeños; los de última moda son de encaje crudo. Si usted quiere cubrir completamente los dos muebles, puede adornar los paños con encaje y aplicaciones, o con una guirnalda de flores, en la que combinará azul o rosa con oro y verde. Los materiales que la recomiendo para bordar todas las labores son los algodones, sedas, etc., que fabrica la casa *M. F. A.*

Josefa López.—La cola de pescado que se emplea para las gelatinas es una cola especial, preparada en láminas finas y transparentes, que se venden con ese nombre. Para las recetas de cocina, repostería, etc., puede emplear manteca de vacas fresca, que adquirirá suelta o en latas. En la Revista se publicará en breve la manera de hacer la manteca con la leche, muy útil el conocimiento, cuando como usted, se vive en poblaciones pequeñas o en pueblos.

Angeles S.—1. Para la mantelería puede emplear tela de hilo blanco, si la mantelería es para comidas, y de color, si es para te. Las mantelerías de comida están muy elegantes adornadas con aplicaciones de malla, combinada con vainicas y alguna rama sencilla o bodoques bordados a realce. También están muy elegantes bordadas al pasado plano, es decir, realce sin rellenar, como se bordan los mantones de manila. También puede adornarse con *fil-tirée* y bordado. Las de color se adornan con aplicaciones de tela blanca o de otro color, y bordado en color o blanco. En esta Revista se publican todos los meses modelos de mantelerías modernas, que puede copiar o tomar idea de ellas. 2. El pañuelo puede adornarle con aplicaciones de seda de otros colores que el fondo o con pintura. Las pinturas se venden preparadas, y no tienen ninguna dificultad en su aplicación; basta mover muy bien el frasco antes de usarle y extender la pintura sobre los motivos dibujados de antemano.

Rubiana.—1. Cuando los tableros de las mesas están relucientes y bien cuidados, se pone sobre ellos un centro o camino de mesa que deja descubierto parte del tablero. Cuando la mesa

está algo estropeada o quiere reservarse el tablero, se pone tapete; siendo indiferente que cubra sólo la parte superior o caiga por los lados, casi todos caen por los lados. 2. Las toallas se adornan con aplicaciones de encaje y bordado *fil-tirée* y bordado o vainicas, bordado y bodoques. Con flecos de crochet o encaje se rematan algunas veces; lo corriente es rematarlas con jaretón hecho a vainica.

Mirabel.—1. Ponga las iniciales del mantel cerca del jaretón, en los dos lados cortos. También puede ponerlas que queden sobre la mesa, sin que las tapen los platos, en las dos cabeceras. 2. Los dormitorios oscuros siguen de moda. 3. Las cortinas y portier del comedor puede ponerle en encarnado, si las sillas no están tapizadas, y si lo están, haciendo juego con ellas, eligiendo un color que armonice o sea igual al tapizado.

Esperanza.—1. Cuando un amigo trae a la casa a otra persona, no es necesario hacer la presentación, puesto que antes se ha solicitado el consentimiento para hacerlo. En este caso resulta muy gentil que la dueña o el dueño de la casa se adelanten a saludar al recién traído, como mostrándole que sabe quién es, y que por saberlo tiene placer en recibir su visita. 2. Para el rostro no cambie de producto; puesto que tan bien le sienta la *Leche Candés*, siga usándola con constancia.

Elvira.—El punto de nudo, como su nombre lo indica, consiste en anudar la lana al cañamazo para que no se salte al cortarla. Es el mismo punto que emplean en la "fábrica de tapiques", en la confección de las alfombras.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.^o Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 25 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.^o Caso de no conocer el importe del pedido, lo preguntarán por carta, enviando un sello de 25 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 25 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.

BIBLIOGRAFIA

LA SALUD DEL NIÑO. Su protección social, por el Dr. Ernesto Nelson. Editores: "La Nueva Democracia", New-York (E. U.).

El autor de este libro es muy conocido en Argentina y en todas las demás repúblicas de Hispanoamérica, por sus vastos conocimientos de pedagogía y sus nobles esfuerzos en favor de la educación del pueblo.

El Dr. Nelson fué delegado del Gobierno Argentino, en el cuarto Congreso General del Niño, en Ginebra; posee numerosos idiomas, y sus constantes viajes por Hispanoamérica, Estados Unidos y Europa, le han capacitado para preparar este libro de manera notable.

La salud del niño, preocupa hoy hondamente a todos los Gobiernos de los países civilizados, y en ellos es donde el Dr. Nelson ha ido estudiando la legislación que se va promulgando en favor de los pequeños, defendiéndolos de los ataques más o menos incoscientes de la Sociedad. Desde un punto de vista político expone en el libro problema tan palpitante, lleno de estadísticas y cuadros comparativos que ponen bien de manifiesto hasta dónde puede llegar a be-

neficiarse al niño con una protección racional, y la horrorosa estadística de mortalidad a que conduce el desamparo e incultura.

Desde otro punto de vista, más bien familiar, estudió ya este asunto el célebre Dr. Stall, cuya colección "Pureza y Verdad", traducida a todos los idiomas, ha dado la vuelta al mundo. Consta de ocho tomos, correspondiendo cada uno de ellos a los diferentes estados y edades del individuo, y son: LO QUE DEBE SABER EL NIÑO, LO QUE DEBE SABER EL JOVEN, LO QUE DEBE SABER EL HOMBRE A LOS CUARENTA Y CINCO AÑOS; LO QUE DEBE SABER LA NIÑA, LO QUE DEBE SABER LA JOVEN, LO QUE DEBE SABER LA MUJER A LOS CUARENTA Y CINCO AÑOS.

Encarecidamente, recomendamos a padres, educadores, estadistas políticos, etc., a leer con detenimiento el libro del Dr. Nelson "LA SALUD DEL NIÑO", única manera de darse perfecta cuenta de la importancia del problema y la obligación que tienen todos cada uno de ellos, de prestar su cooperación.—M. B. B.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS
CABALLERO DE GRACIA, 22

LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
FLORIDA, 3 - MADRID



SEMPERE Y OYIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2
(Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 2700 m Teléfono 18-25 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REINA
FCA DE GUANTES
MARIO HERRERO
SUCESOR DE



G. Loureiro

CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
MADRID

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea á la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVE, Cta. Sto. Domingo, 2
MADRID

El Error de Isabel

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

NOVELA POR

M. MARYAN

4 ptas. (por correo, 4,50)

GEMELAS

NOVELA POR

M. MARYAN

4 pesetas (por correo, 4,50)

Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, S. A., Apartado 56.-MADRID

Es indispensable para la her-
mosura e higiene de la boca
el uso de los

DENTIFRICOS

NACARINE

Elizir, Pasta y
Polvos oxigenados

NACARINE

Los polvos Fleur
de Riz

NACARINE

son insustituibles para la cara
y conservar y realzar
la belleza.

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15.037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.

SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15.695

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
París, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o **A. Borrell,**
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, uni-
versalmente empleadas por las Señoras
y las jovencitas que desean obtener,
recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaparecen los hoyos en las carnes.
Belleza, y firmeza del pecho. Trata-
miento inofensivo a la salud, se sigue
fácil y discretamente. Resultados dura-
deros. Evitense las imitaciones

J. RATIÉ Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier,
Paris (10^e). El frasco con noticia, 7,50 pesetas. Agencia ge-
neral para España: Productos Ratié, Balmes 37, Barcelona.
Ventas en Madrid: Farmacias GAYOSO, BORELL, Bar-
celona: VILLADOT, SEGALA, Vicente FERRER, ALSINA,
etc. Bilbao: BARANDIARAN. Valencia: GAMIR. Sevilla:
Farmacia del GLOBO, GOROSTEGUI. Zaragoza: RIVED y
CHOLIZ. Cartagena: RUIZ STENGRE. Oviedo: Droguer-
ía GENAL. Murcia: Centro Farmacéutico. Albacete: Matar-
redona Hermanos. Santander: Perez del MOLINO, y en
todas las principales farmacias.



L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

9 bis, Rue de Péetrograd, Paris (VIII^e) Teléfono Central: 30-95

Precios de Suscripción

FRANCIA		EXTRANJERO	
Un año.	55 francos.	(exceptuados los países que abajo se indican),	
Seis meses.	30,50 "	Un año.	63 francos.
Un n.º suelto, 5,75 frs., franco		Seis meses.	34,50 "
		Un n.º suelto, 6,25 frs., franco.	

Para los países siguientes: América Central, Asia, Aus-
tralia, Bolivia, Brasil, China, Colombia, Gran Bretaña
y sus Colonias, Filipinas, Italia y sus Colonias, Malta,
Mesopotamia, Palestina, Perú, Guatemala, San Salvador,
Cerdeña, Suiza,

Un año, 69 francos. Seis meses, 37,50 francos.

Un número suelto: 6,75 francos, franco.

PRECIO DEL CATÁLOGO: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 "

OBRAS RECOMENDADAS

ALMAS DE TEMPLE (novela), por J. Leroy Allais. — Pre-
cio: 3,50 pesetas.

EL BALCON DEL ROBLEDAL (novela), por Du Camp-
franc. — Precio: 3,50 ptas.

EL GAVILAN (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.

GEMELAS (novela), por M. Maryan, con cubierta en tri-
cromía. — Precio: 4,50 pesetas.

EL ERROR DE ISABEL (novela), por M. Maryan, con mag-
nífica cubierta en cuatro colores. — Precio: 4,50 pesetas.

JUAN DE LAS NIEBLAS (novela), por Charles Foley. Pre-
cio: 3,50 pesetas.

NOVELAS CORTAS PARA JOVENES, por Charles Foley.
Precio: 2,50 pesetas.

TUTOR (novela), por Charles Foley. — Precio: 3,50 pesetas.

AMOR HEROICO (novela), por R. Ruiz López. — Precio: 3,50
pesetas.

LA PATRIA DEL INDIANO (novela), por Fernández Pesquero.
Precio: 3,50 pesetas.

EL ARTE DE AGRADAR, por la Condesa de Araceli de la Sie-
rra. — Precio: 3,50 pesetas.

LO QUE DICE NUESTRA MANO, por Levy Mahin. Precio:
4 pesetas.

LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUE-
ÑOS, por Levy Mahin. Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos
a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 21. — Apar-
tado 56. — Madrid

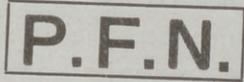
PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.



Anciens Etabliss.
Poiret
Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Veneciana, Egipcia y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc...

Lista de las Casas que venden las lanas

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Menchaca	Avenida Pasagoity	Algorta.
Ferré Vano	Triunfo, 5	Alicante.
Pérez Hernández (Aurelio)	Amistad, 10	Arenas (Las)
Calaba (Ramón)	Fontanella, 7	Barcelona.
Canet (José)	Puerta del Angel, 15-17	
Feneollosa (Miguel Luis)	Sans, 49	
Ferrer (Hijos de Andrés)	Pino, 16	
Gibert (Juan)	Bruch, 70	
Guilera Farré	Valencia, 312	
Morera (Juan)	Puertaferri, 8	
Palmas (Carlos)	Pl. Santa María, 21	
Santaularia (Ramón)	Rambla de Cataluña, 40	
Segura (Casa)	Paseo de Gracia, 57	
Serra (Pedro)	Cucurulla, 2	
Siglo (El), S. A.	Rbla. Estudios, 3 a 7	
Ajenjo y Martínez	Barrecalle, 3	Bilbao.
Alana y Alvarez	Berástegui, 2	
Araluce (Dolores)	Pelota, 9	
Andraca (Santiago)	Bidebarrieta, 6	
Barquín (Hijos de Manuel)	Santa María, 18	
Castillo (Salvador)	Dos de Mayo, 21	
Chanfreau (Sobrinos de)	Correo, 20	
Echevarría (Alejandra)	Bidebarrieta, 16	
Esteban (Artobiza)	Alameda de Mazarredo	
García (José)	Bercendona, 2	
Grijalba y Araluce	Torre, 1	
Grijalba (Manuel)	Jardines, 10	
Ibáñez y C. ^a	Torre, 6	
Iturriozbeitia	Cruz, 21	
Manzanos	Arte, 5, y Astarloa, 6	
Martínez (Hnos. y C. ^o)	Artecalle, 31	
Ortiz (Vda. de)	Elcano, 14	
Pitarque y C. ^a	Lotería, 2	
San Martín	Artecalle, 41	
Urarte	Astarloa, 1	
Uriarte (Hernández y C. ^a)	Somera, 10	
Zulueta	Correo, 23	
Alonso (Francisco)	Plaza Mayor, 3	Burgos.
Campo (Juan)	Plaza Mayor, 6	
Escudero	Plaza Mayor, 10	
Santamaría (José)	Plaza Mayor, 14	
Narváez (Dolores)	San Miguel, 10	Cartagena.
Recober (Felipe)	Mayor, 29	
Alvarez (Angel)	San Bernardo, 23	Gijón.
Fernández (Isabel)	San Bernardo, 15	
Tirador (Isaac)	Pi y Margall, 6	
Querol y Ruiz	Gran Vía, 4	Granada.
García (Silvestre)	Mercado, 66	Logroño.

ALBUMES DE PUNTO DE MEDIA Y CROCHET

Todas las personas que deseen confeccionar para su uso prendas de lana deben tener estos *Albumes*, que constituyen el guía más seguro y contienen los modelos más bonitos y de mejor gusto parisién.

LISTA DE LOS ALBUMES

Núm.	1 Trabajos de lana en general	2,-
"	2 Blusas	1,75
"	3 Trajes tejidos a punto de media	1,75
"	4 Trajes de Sport	1,75
"	5 Punto de Cruz	2,-
"	6 Tapices Smyrne	2,-
"	7 Tapices Smyrne (Edición de lujo)	6,-
"	8 Trajes a punto de media para niños	2,-
"	9 Trajes bordados en etamine	2,-
"	10 Trajes de Sport para niños	2,-
"	11 Trajes bordados con lana	4,-
"	12 Trajes de Sport para hombres y jóvenes	2,-
"	13 Trajes y abrigos bordados con lana	3,-
"	14 Novedades en bordados de lana	3,-
"	15 Trajes tejidos a punto de media (2. ^a serie)	2,50
"	16 Trajes para niños	2,50
"	17 Tapices Smyrne & Bouclette "Arte Moderno"	4,-
"	18 Bonitos trajes tejidos a punto de media (3. ^a serie)	2,75

(Gastos de envío de 1 a 3 Albumes: 0,50 pesetas).

Los *Albumes* números 1, 2, 3, 4, 5, 6, se venden con texto francés y traducción española, y los demás sólo con texto francés.

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA, pueden adquirir estos *Albumes* en la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

PLAZA DE SANTA ANA, NÚM. 11. - MADRID

Burgueño (Gregorio)	Marqués del Duero, 3	Madrid.
Fernández (Avelina)	Preciados, 12	"
Caso (Sbnos. de Angel)	Pontejos, 1	"
Gancedo Rodríguez (Manuel)	Serrano, 8	"
Largacha y Sobrinos	Montera, 33	"
Madrid-París	Avda. Pí y Margall, 10	"
Martínez Hermanos	Arenal, 15	"
Martínez (Pablo)	Arenal, 16	"
Robredo Hermanos	Alcalá, 30	"
Rodríguez Hermanos	Montera, 55	"
Sempere y Oviedo	Pontejos, 2	"
Tortuero (Jesús)	Serrano, 24	"
Tortuero (Julio)	Arenal, 18	"
Zornoza y Rozas	Barquillo, 28	"
Zornoza (Eugenio)	Serrano, 38	"
Zornoza (Juan)	Arenal, 20	"
González y Morales	P. ^a de la Constitución, 1	Málaga.
Marmolejo y Espeja	Pl. de la Constitución, 2	"
Pigazo Aguilar	Puxmarina, 2	Murcia.
Buelta (Asunción)	Magdalena, 6	Oviedo.
Trémino	Mayor Principal, 82	Palencia..
Arzaiza (Dolores)	Mayor, 72	Pamplona
Basauri (Viuda de)	Don Víctor Chavarri	Portugalete
Mario Sancho Rupérez, Hermanos	Don Víctor Chavarri, 8	"
Arrieta Hermanas	Elcano, 5	San Sebastián.
Capdevielle	Elcano, 4	"
García Elustondo	Fuenterrabía, 8	"
Gómez Medina (Juan)	Avda. de la Libertad, 38	"
Lizaso Hermanas	Churruca, 2	"
Mojedano	Urbietta, 7	"
Mouly	San Marcial, 28	"
Vidaurre	San Juan, 9	"
Abad (Eugenia)	San Francisco, 26 y 28	Santander.
Lainz (Manuel)	San Francisco, 17	"
Santamaría	Blanca, 28	"
Gómez y Sáinz de la Maza (Manuel)	Chapineros, 14 al 18	Sevilla.
Torre e Iruzubieta	Francos, 30	"
Velasco (Clemente)	Francos, 40, y Chapineros, 2	"
Velasco (Pedro)	Plaza Salvador, 18	"
Fontana (Enrique)	San Vicente, 100	Valencia.
García (Hermanos)	Alfonso XII, 4	Valladolid.
Merino (Sobrinos de)	Victoria, 2	"
Bajo (Julían)	Pl. de la Virg. Blanca, 1	Vitoria.
Lejarazu	Eduardo Dato, 10	"
García	Don Jaime I, 40	Zaragoza.
Macazaga (Paula)	Mayor, 58	Zarauz



Alimento completo, compuesto y dosificado juiciosamente para responder a todas las exigencias fisiológicas, agradable al paladar y de una digestibilidad perfecta, el PHOSCAO ha resuelto la cuestión de la alimentación racional de los enfermos, de los convalecientes y de los ancianos. Verdadero acumulador de fuerzas, el PHOSCAO es aconsejado por los médicos a los anémicos, a los agotados, a las mujeres encinta, a las nodrizas y a todos los que sufren de una afección del estómago o que digieren con dificultad

PHOSCAO

EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS
EL MÁS POTENTE DE LOS RECONSTITUYENTES

Verdadero acumulador de fuerzas, el PHOSCAO es aconsejado por los médicos a los anémicos, a los agotados, a las mujeres encinta, a las nodrizas y a todos los que sufren del estómago o que digieren con dificultad.

En farmacias y droguerías
SE ENVIA GRATIS UNA MUESTRA A QUIEN LO SOLICITE
Depósito: FORTUNY, S. A., 32, Hospital, Barcelona

La mujer, ante todo y sobre todo
debe ser agradable.

PARA AGRADAR
no basta ni es preciso ser bella;
lo que se necesita es...

tener atractivos naturales o don de gentes...

demostrar buen gusto...

acreditar educación esmerada...

saber conducirse en sociedad, etc., etc.,

TODO ELLO CONSTITUYE UN VERDADERO ARTE

¿cómo conseguirlo?

El Arte de Agradar

por

La Condesa de Araceli de la Sierra

TERCERA EDICION

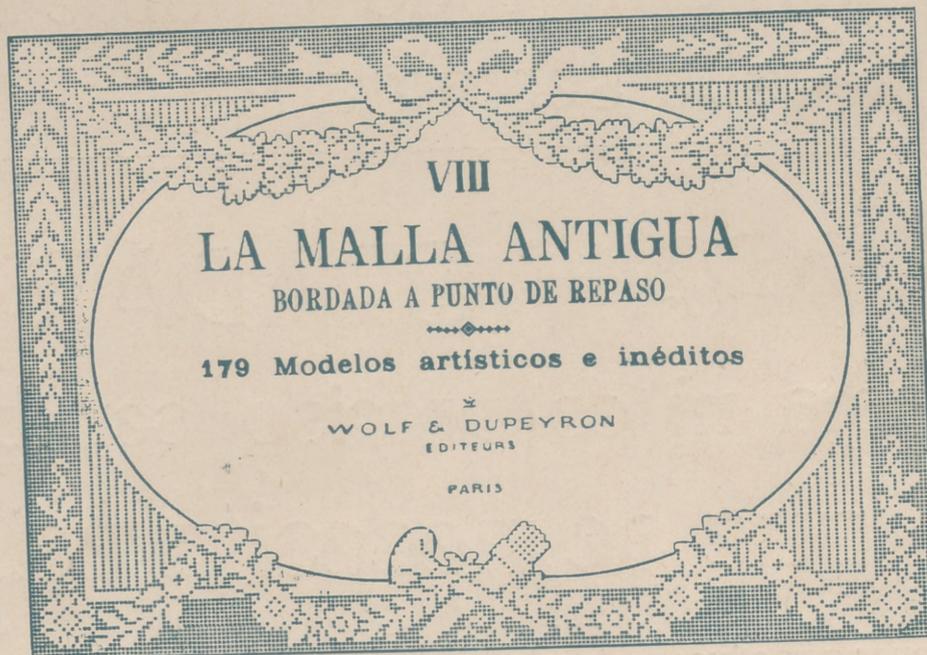
Un tomo en 12.º (18×12), 3 ptas. en rústica y 4 encuadernado.

(Provincias y América, por correo certificado, 50 céntimos más).

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS
y en la de Bailly-Baillièrre, Plaza de Santa Ana, núm. 11 - MADRID

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 6 PESETAS



FRANCO DE PORTE
6,50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.

Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 6,50 PESETAS, FRANCO DE PORTE

NUEVO ALBUM

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 6 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albums en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID